

№ 3-25
1932-1

2

Весе масторонь пролетарийтне, пурнаводо вейс!

СЯТКО

ЭРЗЯНЬ —
СОКИЦЯНЬ
ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ

Ж · У · Р · Н · А · Л



Нолдыцязо Средне-Волж
областкомонь ВКП(б)
эрзя-мокшонь секциясь.



11
8
8
8



Партиянь урядамодонтъ.

Гос. Публичн. Б-ка
1929.

Об. экз. Лнгр.

В. К. П. (б)-ть урядомо тевесь ауль анцяк партиянь тевь. Партиянь чумбра чись, вадря составось ауль анцяк партиянь покш тев: сон ащи сехти покш заботакс весе рабочийтнень ды весе минек Советской масторонь трудицятнень икеле.

Советской государстанть уставозо истямо, што социализмань строямо тевесь моли парсте анцяк сестэ, кода сонензэ лездыть весе рабочийтне ды социцятне, кода тень кувалт рабочийтненень социцятнень марто эрвякис шкасто паро толк, паро руководства максэ коммунистической партиясь.

«Капитализманть изнямонть лангс— сермадсь эщо 1920 иестэ Ленин ялгась— эряви эрвякис лацо уставамс тевенть коммунистической партиянь, революционной классонть (пролетариатенть) и весе эрицятнень ютксо; лиякс меремс весе трудица народонтъ ютксо, весе эксплуатируемой ломатнень ютксо Анцяк коммунистической партиясь, бути сон виде лацо ащи революционной классонть икеле-молицьякс, бути сонзо эйсэ ащить седе парт ломать революционной классонть эйстэ...—анцяк истямо партиясь максы паро толк, эрвякис руководства, пролетариятоньте остатка тюремсто капитализмань вийтнень карчо».

Неень шкась-стака шка минек революцияв-тень. Капитализмань вийтнень карчо бороцамось, васинь революционной иетнень коряс, лиякстумсь. Тевесь ащи истя секс, што мелкой производстванть эйсэ ащи капитализманть коренозэ, тевэ касы капитализмась. Те пек покш тевесь изняви миненек анцяк сестэ, кода минь весе народной хозяйстванть нолдасынек крупной производствань кинть лангс.

Рбочей классось минек масторсонть, прок моря (ине ведь) кунчкасо, ащи мелкой производителтнень ютксо. Вере невтезь задачась миненек кеместо ды седе куроко топавтеви анцяк сестэ, бути рбочий классонь икелев молицятнень ютксо, лиякс меремс коммунистической партиясонть кадуть сехти стойкойть седейшкава роботыцят трудицятнень эйстэ.

Эряви ертомс партиястонть весе партиянь роботаньте мецицятнень, кувсицятнень, лавчо ломатнень ды ламо чавос кортыцятнень, карьеристнень—весе мусоронть.

Смоленщинась, Артемовщинась ды лият душман-тевть, конатнень таргиньзе лангс партиясь, кортыть сень кувалт, што партийной эрямо-чисонть улить лавчемгадозь таркат. Не таркатне кортыть тень кувалт, што эряви капшамс партиянь рядтнень урядамо тевенть марто, капшамс ертомо наксадозь ломатнень партиястонть. Сехти парсте эривить ванномс сеть ячейкатнень, конатне сынст работа-

сонть ащить пек маласо мелкобуржуазиянтъ ваксо. Тевэ минь кортатанок велень ды госаппаратонь ячейкатнень кувалт.

Велень жо ячейкатнень эйсэ пек ламо сор. Вана примерт:

Кривоозерье велесэ, Ромадановской районсо, (Эр. Мокш. Окр.) кулакнэ тевенть истя велавтызь, што Макдеев мулланьте максызь мекев кочкамо праванзо, а Макдеев ды Юнусов муллатнень виш-калгавтызь налогост. Те тевенъте лезендыть партиянь члентнэяк.

Сюронь—анокстамось невти, што улить партиецт, конат сынсь кекшнить сюрост ды микшнить базарцэ. Велень организацитнень эйсэ улить ламо сънав социцят Кой-кува партиецтнэ чворявсть кулакнень марто ды теевсть рбочей классоньте ды партияньте чуждойкс. Весе велень коммунстнень эйстэ ащить колхозга аняцьяк цютъ 40%-до ламо. Те миненек невти, што кона-кона партиецнде ды велень ячейкатнде ауль истя строить велень хозяйстванть эйсэ, кода сыняст мери партиясь.

Кой-кона рбочий ячейкатнень ютксо як улить саредица таркат. Сех ламо се ячейкатнень ютксо, конатне сюлмазь велетнень марто. Истят ячейкатне ды члентнэ эсть получа эщо покш заводской, пролетарской закалка.

Секс партиянь урядамсь карми улеме общей весе партиянь пачк верьде-алов, алдо-верев. Урядамо тевсонть эряви паро виосо посублямс партиянтень весе трудицятнень, конатне а ащить партиясонть. Истя уставазь тевесь—эрвякис тев. Тень трокс минь аволь анцяк эщо седе верев кепедьсынек партиянь авторитетонть, тень трокс партиясь сувить сядо тыщат сехти парт, сехти седейшкава партиянтъ марто роботыцят рбочийтнень ды трудицятнень эйстэ.

Тень кувалт эщо 1921 иестэ Ленин ялгась истя сермадсь: «Партиянтъ урядамсто эряви кунцоломе беспартийной трудицятнень паро арцимаст. Партиянь урядамось пек покш тев. Сон максы миненек покш лезэ: сон эщо седе пек виевгавтсы икелень коряс рбочиень авангардонть—партиянтъ, тейсы седе кеместо партиянтъ, сюлмасы сонзэ классонть марто, седе виевсто ды куроко партиясь карми ветямо победантьте трудицятнень опасной ды стака таркатнень эзга».

Неть Ленинэнэ валтнэ, кода и веси урядамонтъ кувалт сонзэ валтнэ, истя марявить, було сынст Ленин ялгась сермадынзе анцяк тече. Истя тевесь лись секс, што партиясь эзь пелть эсинзэ урядамонтъ тейнеме стака шкасто. Тень трокс партиясь лиснесь стака шкасто, стака таркасто эщо седе виев седе кеме.

СЮРО-ВИДИМА ДЫ СЮРО-АНОКСТАМО

КАМПАНИЯТНЕНЬ КУВАЛТ.

Тундонь суро видема канпаниянть задачанзо.

Максомс ламо товарной суро.

СССР-онь велень хозяйствань парал-говтома тэвсэнтъ Рав-кунчкань областесь зани пек покш тарка. Сейчас, хоть минек областень велинь хозяйствась паро-лацо апак стявт, но лишной товарной сурово эри 1.500.000-шка тоннат. И тень коряс сонво пек покш парово весе народной хозяйствань кепидима тевсэнтъ. Сыця тундонь видима кампаниянть эрявике—чизэ (значениязо) лисе истяжо текенъ эйтэ.

Анукстамс икиленде пек эси прятне видима лангонте, кимикстамс коллективе совазь велень хозяйстванть, кастамс сыця иень урожаесь 7-8%, весеминень эряве кундамс тундонь видима кампаниянте.

Те канпаниянть улить од тевензэ. Нетъ тевтне мелень канпаниянть корясь, аштить сень эйсэ, штобу те канпаниянте улездан седе пек и парсте анокстазь, штобу канпаниянть ютамодо мейле минек улезэ седе покш и паро хозяйствань кепедема тев: хозяйствась седе парсте витевезэ и виелгадозо; виевгадост и ламолгадост каллективной хозяйстватне, штобу весе суронь видема канпаниядонть мейлэ улезэ неявикс лезэ хозяйствань кепедеманть кувалт.

Тедидень посевной площадесь и суронь чачомась эряви кастамс самай аламо 7-8% мелень видима иентъ корясь. Эряви те суро видема канпаниянть ветямсто кепедемс и кемекстомтомс весе советонь и сокицятнень активностист.

Эрва сокиця авась и церась, эрва велень советонь роботникесь должен ловомс, што те канпанисонтъ минянек эряви теемс парсте икеленок ладязь задачатне.

Нетъ, сех пек эрявикс задачатне, конат нельзя кадомс икеле чинень теемс, конань ладинзе коммунистической партиясь и советской правительствась велень советнэнь, партийной, земельной, профессиональной и кооперативной организациятнень икелев и истяжо батрачко-бедняцкой активентъ икелев, вешить покш паро виев важадомка сынцт кецтэ.

Зяро эряви видимс Обземуправлениянть планонть коряс?

Областной земельной управлениянть планонть корясь сермадозь тедиде, што эряви видимс 7.250 тыс. гектарт сякой суро (всех культур). Те числанть эйтэ эрзянь округонть лангс пры 941 тыс. гектарт, Бугурусланской округонть лангс—788 тыс. гектарт.

Те числасонтъ мелень корясь суро видимась ули ламолгавтозь областентъ келес 9%. Товсуро видема площадесь областьканть ладявт 4.926 тыс. гектарт; те цыфранть эйтэ эрзянь округонть лангс пры 530 тыс. гектарт., а Бугурусланской округонть—496 тыс. гектарт.

Ламо паксянъ (многопольной) суро видема тевесь весе областканть тееви 2.512 т. гектарт, кона мелень корясь ламолгавсэ 17%. Касы и вейсонь суро видема тевесь ды коллективизациясь, кона весе областентъ келес арсеве касомо 30%; Эр. Мок. округонть эзга 25%, а Бугурусланской округонть эзга 32% мелень иентъ корясь.

Весе не тевтне аштить икиле-пелев велень хозяйстванть кастыцякс и виензыцякс. Тундонь видима кампаниянть эрявить сынъ топавтимс весе.

Кодат улить возможностинэк те планонть топавтемс?

Сех покш возможностне планонть и заданиянть пештямс улить истят: вейсонь государственной кредит,—43 милл. целковой; кредит видеветъ суро ланке кантрактациянъ теемс—7 милл. целковой; велень анокставт суро видиманъ фонд, коната весемезо ули, бути весе пурнасызь, областентъ эзга 624.621 центнер (Центнерось—6 понт и 4 фунт); озорнойстэ кайсь робочей скотинанъ и машинанъ (тракторонь) виесь; ютась маней сексесь максь паро сокамо шка, кона шкась ламолгавтызе сокавт моданть.

Но сетыке тундонь пашнянъ теема тевесь а эряви стувтомс, эряви яла теке стараямс сокамо седе ламо. Особенно те тевентъ лангс эряви парсте варчтамс. Ра-

вонь керч берек бокасо эрицятненень. Эряви путомс весе вийтне, штобу ламолгавтомс тундонь пашнясь, ламолгавтомс тундонь пашня ланга видима сюрось. И, остатка тевкс, эряви ловомс и а стувтомс бедняцкой, маломошной сокицятненень покш сознаниясь, кона арси и лови, што посе-вень ламолгавтомась сех эрявикс тев, и старе суро видиманть виевгавтомо ды сюронь чачоманть кепедеме научной невтимань коряс, ташто койтненень таркас од культурной коень ладязь суро видимась коренем карми полавтомаст ташто хозяйстватненень.

Месть же тейнимс, штобу сейчас кундамс те тевенте?

Практической задачкас велесэ работамсто, особенно вишка нациянь районтненень эзга, конат седеяк кадовст удалов, те тевсэнт улест истят теемат: суро видметне эрявить валтамс (сортовамс) 100% и шлямс формалинсэ аграномонь невтемань коряс; весе пештыамс плановой заданиятне велень запасной фондонт теемстэ и не фондтне эрявить правильносто пользовамс,

прок страховой фонд, сюронь а чачома чидо и лия апак учо берянь зыянд; Паро ладо пользовамс и явшемс кредитне, конат кармить улеме нолдазь государство, кредитне явшемстэ эряви кирдемс классовой принцип эрва хозяйстванть коряс; ветямс келей евтнема (раз'яснительный) работа велень промкснэнь эйсэ, штобу велень промксне теевелть истят постановлений, конань коряс эрицятне аламошкады хотя ветявольть агрокультурной тевть и приемт суро видима тевсэнт; собраниятне эйсэ арсемс, кода практически можна ладямс не од ушодозь тевтне сокицятненень паксясо; лядамс весе мератне производственной кооперированиянт тевент виевгавтоманзо и теаманзо велень хозяйстванть ютксо; и пурнамс весе велень активесь бедняконь хозяйстватненень лездемо.

Вот не сех эрявикс таркатне тундонь суро видима канпаниясонть, конатненень весе эсист времастост, мери теемаст советской властесь.

ОблЗУ-нь ст. инспекторось:

А. Богомолов.

Кепецсынек суро чачуманьть, келийгавт-сынек видесть моданьть!

Батракт, беднякт, середнякт! кеместэ кундадо топавтиме те тевеньть!

Кепецынек урожаенть тундонь видима канпаниястонть.

Тундонь видима кампаниясь минек областсэ ащи покш задачкас.

Минек областсо велень хозяйствасо ламо сокицят эрить, а хозяйствась ащи берянтэ: урожай сайть гектарсто аныцяк 8 цент, а немецень сокицятне сайть 25 цент. Мекс истя тевесь моли берянтэ? Секс, што мокош-эрьянь сокицятне моданть сокарить сокасо и изыть чувтонь изамосо.

Тень коряс эрьянь сокицятне—особенно эрьянь округсо—васолов кадовсть рузонь сокицятненень эйстэ. Кодажо седе куроксто арамс эрьянь сокицятнинень седе культурной ломатненень малас? Анцяк сестэ эрзятне улить сынст маласа, кода эсь хозяйстваст кармить ветямо агрономонь невтиматненень коряс. Партиясь ды Советской властесь аравты тундонь видима кампани-

янт икелев покш задача, штобу велень хозяйствась седе курок сасавлизе минек пек бойкасто касыця промышленностенть. Седе пек заботи се хозяйстватненень кис, косо эрить нацмент, штобо те хозяйстванть аравтомс седе парсте. Те тевес парсте теэви сестэ, знярдо тейдяно велетненень эзга агрономической пункт, конатне невцызь, кода урожаенть кепедить ды тонавцамизь хозяйстванть ветямо од койсо. Урожаенть кепедеманть кувалма минек нацмен района примеркс можна саемс эрва сокицянть хозяйствась. Весе хозяйстватненень эйстэ сехте вадрясто ащить ды роботыть хозяйстватне опытной станциясо, колхозсо, совхозсо ды икелев молиця сокицятненень. Не хозяйстватне теке моданть лангсто вадря приемсо урожай сайть седе ламо, цють а колмоксть. Сайсынек невтемакс минек об-

ластень хозяйстванть Безеньчукской станциянь.

Одцто ладязь тевесь станциясонть кепедизе урожаенть истя: розь, кона видезь маень соказы модась, макс станциянь паксясо 17 цент. гектарсто, а сокицятне паксясто сайсть гектарсто 51 цент; товзерось станциянь паксясо максь 13,5 цент., а сокицятне сайсть 36 цент. Истяможо ровниця ули Анучинской опытной станциясо, эрзянь округосо. Анучинской станциясь моданьте путнесь сякой удобрият и сайсь истямо урожай гектарсто: розь—22 цент, пинеме—15 цент, а сокицятне гектарсто сайсть кавксть седе аламо. Бути сокицятне кармить моданть теэманво станциятне лацо, сестэ сынь пурвыть урожай станциятнень лацо. Станциятне умок содасызь, што видмекснэ эрявить шлямс формалин маро веце (маштомс тонолтнень)—сестэ ванок урожаесь седе касы. Истя же эрявить вредительтне маштомс (сукст, унжат ды лиять) Тень корясь эряви весе межатнень ледемс ды сокамс.

Истя же эряве варштамс сексия скотинань озим лангов налтнеманть лангс.

Паньдя скотинатнень нолтнемс розь паксяв. Ведь скотинась рудаз шкасто розь паксянть гадясы: пилгсест чалксесызь ды пачк човорясызь начко модантень озементь. Кона сокицясь сортовань видмесэ видьнинзе уманзо, се содасы, што урожаезо 10-15%

каса, а конаформалинсэ видмекснень валтакшныньзе тонол эйстэ, сень урожаезэ каснесь 15-20%. Вана не апокш тевтнень эйстэ неяви, когда можна кепедемс урожаенть. Штобо седе курок сасамс икельце молиця сокицятнень, (надменонь) эряви урожаень кепедеме кундамс весе сокицятненень. Тень корясь кепедемс весе велетнень урожаенть кис бороцямом. Общей велень промксо теэмс постоновленият сень корясь, штобу велесь сразу кундаволь тевенть тееме, ды кадык обществась карми ваномо сень ланга, штобо кияк илязо кадов те тевенть эйстэ. Те тевенть кувалт омбоцэ областной пленумось ды 4-це СССР сесиясь мерць: Эряви нолдамс «Агроприкаст», максомс прават советнэнень, конатне нолдавлизь обязательной прикайсэ урожаень кепедеманть. Седе пек не прикастнень ветямс эряви эрзянь велера, конатне седеяк удало аштить урожаень саеманть кувалма. Те шкас эрзянь округсо 346 эрзянь велетейсть велень промксо истят решеният.

Видмекс валтамс 130 велера, валтазь видмекснэ только 116 велера. И все таки те аламо. Седяк пек ветямс урожаень кепедема канпаниянть тундонь видима шкасто. Аньцяк истя минь кепецынек урожаенть! Аньцяк истя минь бороцясынек чопуда чинть!

Агроном Вознесенский.

Коллективс ды коммунас совавозь кепецынек суро—шачуманть.

Ки арэ примеркс удалов кадовицятненень.

Сядо тыща целковой премиякс тундонь суро видима кампаниянть парсте ветичятненень.

Средне-Волжской Областной Исполнительной Комитетось, штобу кеместэ ветямс те тундонь суро видима кампаниянть, тейсь сядо тыщань целковоень питнесэ премиянь фонд (натурасо). Премиянть кармить максомо се советской, общественно-кооперативной организациятненень, велень обществатненень, колхозтнэнень ды агрономтнэнень, конат парсте ветясызь суро видимань кампаниянть, кепецызь суронь чачуманть ды велень хозяйствань коллективизациянть.

Аравтовт истят премият максумс: чожда автомобиль «Форд» эли парсте уставазь агропункт. Сынст получасызь се райисполкомтнэ, конат виелгавсызь суро видиманть ды, теде башка, келейгавсызь: ламо паксянь (многополиянть) суро-видиманть, тикше видиманть, культурнойкс ветязь па-

рианть, ды конат топавцызь суронь контрактациянть планонть, видмень урядоманть ды травомонть, сеелкасо видиманть, семфондтнэнь анокстамонть ды конат виелгавтысь кооперированиянть ды коллективизациянть.

Премия получить се вельсоветнэ, се вел/сов хозяйствань секциятне, земельной обществатне, конат топавцызь икеле евтазь задачатнень ды 100% лангс урядасызь ды травасызь видмекснэнь. Сынсят максыть: пожарной машина, виевстэ-кортыця радио-установка, покш велень хозяйствань машина 700 эли 1000 целковоень питнес, рядовой сеялка эли велень хозяйствань библиотека. Аграномтнэ могут получамо велосипед эли велень хозяйствань библиотека. Ш. К. М.—тне-велень хозяйствань инвентарь, библиотека ды лият. 1500—3000 целковойть могут

получаемо основной капитал с сеть кредитной товариществатне, конат эрявикс шкасто паро лацо явша-сьызь кредитонть, ладясызь колхозтнень, бедняконь ды середняконь хозяйстватнень, кемелгавтсызь кредитованиянть эсь ярмаксоот ды маштозь кармавтцызь сокицятнень кредитной тавариществась вишка вкладонь путомо, конат кастыть ды виелгавтыть колхозтнень, эрявикс шкасто мацтить ссудатнень ды пурныть сокицятнень кецтэ сыняет максозь кредитнень.

Райкоопхлебтне могут премияк получаемо прокатной пункт эли сюр-урядамо обоз, бути сынъ эсь районсоот топавцызь кантрактациянть, кемилгавсызь суро видиманть, ламолгавсызь кукуруза видеманть, ой-максыця культуратнень, теить покш сюронь-кастамо массивт, покшт суро-видима колхозт, парсте топавцызь 1928 иень яровой суро-видиманть коряс кантрактациянть.

Райкресткомтне ды велькресткомтне могут получаемо: суро урядамо пункт, триерт, покш велень хозяйствань машинат ды сеелкат, бути сынъ ламолгавсызь общественной сокамонтъ, вадрястэ пользовасызь суро-урядыця ды прокатной пунктнень, конат сеж ламо максыть польза бедняконь хозяйстватнень ды кооперировасызь сынст велень хозяйстванть машинатнень перька, конат максовт кресткомтнень, бути сынъ эрявикс шкасто ды паро

лацо ладясызь партиань классовой линиянть коряс, весе производственной кредитнень.

Задачатне, конат ацить минек областенть икеле велень хозяйстванъ кепедима тевсонть, пек кармавтыть весе трудиця-сокицятнень, велень активенть ды велень культурной виенть араме икелень ряц се бороцицятнень марто, конат бажить суро чачуманъ кепедиманть кис, велень хозяйстванъ таваронъ ламолгавтоманть кис ды од койсэ ладить хозяйстванть компартианъ валтнень коряс.

Тестэ неяви, што премированиянть задачанзо авуль анцяк вадрясто ютавомс суро-видима кампаниянть, но невтемс се китнень, конатнень троке кундаволть социализманть-строамо-тевс весе сокицятнень.

Премированиянъ кампаниянть ветямсто, эряви невтемс авуль анцяк вадрясто роботыцятнень, но муемс и берятнень. Берятнень эрявить ертомс роботасто ды максумс общественно-пролетарской суде.

Премиятнень получасызь сеть, конат ламо виень путозь топавцызь весе суровидима-кампаниянть задачатнень.

Ялгат, дружнасто кундада работас: арадо ве ряц бороцицятне марто, конат бажить кавксть кепедиме сюронь-чачуманть ды бороцитъ велень хозяйстванть социализманъ киява ветямонть кис.

Эрзянь сокицят, тундось кенкш удадо — улестано анокт тундонъ видимантень!

Мези истямо кантрактациясь и мейс сон эряви.

Контарктовазь кормить улими миллионт, гектарт.

Валось «кантрактация» — лия масторонь вал. «Контракт», рузке эли эрзяке, всеравно-договор, кавто пельде теивть обязательства. Кантракт-договорт эрить робутасо и лия тевиный теимасо, кода ломать кодамояк учреждения марто теить кантракт, штобу прядумс, теимс тевиный истямо истямо срок.

А веси сокицятне вадрясто ды видистэ чарькодцизь, мези истямо кантрактациясь, ды кодамо сонзе эйтэ польза и левкс. Содамс жо те тевиный эряви эрва беднякненень ды середнякненень секс, што кантрактациясь васняткайк лезды сынст хозяйстваст туртов, штобо сонзо вадрялгавтомс.

Ней государствась ветизи те тевиный и суро-видиманъ ды лия велинъ хозяйстванъ видиманъ и ветядонъ тевст. Тесе государствась сельско-хозяйственной кооперациянъ пачк заготъ теить кантракт сокицятнень марто, сень туртов и сень коряс, кодатт сокицясь должен видиме сюрот ды зняро эйтэст обязательна максоме государстванть. Тень туртов государствась кооперативень пачк максы сокицятненень кредитт.

Мейс ветязь кантрактациясь? Кантрактациясь ветезь секс, штобу лездамс сокицятнень хозяйствост туртов, седе куруксто сонзо кепедиме, виевгавтомс и максоме государстванть зняро суро ды сырья, няро ды кодамо соргонъ сонензэ эряви. Кантрактациянъ коряс, государствась заготъ теи

договор сокицянъ марто, кодамо суро ды товарт — сырья, кодамо соргонъ и зняро, сокицясь определенной шкане, максы государстванть. Тень коряс государствась загодъ карми содамо, зняро ды кодатт сюрот и сырья сонъ получи кантрактациянъ коряс, карми содамо кодатт товарт кармить улими. Тевись веси карми молими планонъ коряс.

Мези жо и кодамо лезкс максы котрак-тациясь сокицятненень?

Сюронъ чачумась-урожаесь минек сокицянъ хозяйствасо эщо нярц ащи берянтэ: вишкине урожаесь ды берянь сурось. Сень туртов, штобу урожаесь уливель седе покш ды вадря, кантрактациянъ договорось кармавты сокицятнень вадрясто, кода эряви ерамс моданть видизень алов, сокамс моданть лов алов, теимс заблевой вспашка, рана кепедиме паринатнень, кундамс назьмамо моданть, ветямс удобрений, видиме рядовой сеилкасо, кочкамс апаро тикшетнень ды мотыжамс сеть сюронъ видиматнень, конатнень можна ды эряви мотыжамс. Ветямс сюронъ видиманть истяня, кода теде мере агрономической наукась. Теде башка, кода минъ уш вере кортыник, сокицясь получит кредитс ярмакт, конатнень лангс сон может весе неть тевтнень теимс.

Но кантрактациясь аволь анцяк сокицятнень пельде веши, штобу сынъ вадрясто якаволть маданть ды сюронъ мельга, но и сонс как эсь лан-

ластень хозяйстванть Безеньчукской станциянь.

Одцо ладязь тевесь станциясонть кепедизе урожаенть истя: розь, кона видесть маень соказы модась, макс станциянь паксясо 17 цент. гектарсто, а сокицятне паксясто сайсть гектарсто 51 цент; товзерось станциянь паксясо макс 13,5 цент., а сокицятне сайсть 36 цент. Истяможо ровниция ули Анучинской опытной станциясо, эрзянь округосо. Анучинской станциясь модантьте путнесь сякой удобреният и сайсь истямо урожай гектарсто: розь—22 цент, пинеме—15 цент, а сокицятне гектарсто сайсть кавксть седе аламо. Бути сокицятне кармить моданть теаманзо станциятне лацо, сестэ сын пурныть урожай станциятнень лацо. Станциятне умок содасызь, што видмексне эривить шлямс формалин маро веце (маштомс тонолтнень)—сестэ ванок урожаесь седе касы. Истя же эривить вредительтне маштомс (сукст, унжат ды лиять) Тень корясь эриви весе межатнень ледемс ды сокамс.

Истя же эриве варштамс сексия скотинань озим лангов налтнеманть ланге.

Паньдя скотинатнень нолтнемс розь паксяв. Ведь скотинась рудаз шкасто розь паксянть гадасы: пилгсест чалксесызь ды пачк човорясызь начко модантень оземеть. Кона сокицясь сортовань видмесэ видьнинзе уманзо, се содасы, што урожаезо 10-15%

каса, а кона формалинсэ видмексенень валтакшныньзе тонол эйтэ, сень урожаезэ каснесь 15-20%. Вана не апокш тевтнень эйтэ неяви, когда можна кепедемс урожаенть. Штобо седе курок сасамс икельце молиция сокицятнень, (нацменонь) эриви урожаень кепедеме кундамс весе сокицятнень. Тень корясь кепедеме весе велетнень урожаенть кис бороцямо. Общей велень промксо теамс постоновленият сень корясь, штобу велесь сразу кундавольтевенть теаме, ды кадык обществась карми ваномо сень ланга, штобо кияк илязо кадов те тевенть эйтэ. Те тевенть кувалт омбоцэ областной пленумось ды 4-це СССР сесиясь мерць: Эриви нолдамс «Агроприкаст», максомс прават советнэненень, конатне нолдавлизь обязательной прикайсэ урожаень кепедеманть. Седе пек не прикастнень ветямс эриви эрзянь велера, конатне седеяк удало аштитть урожаень саеманть кувалма. Те шкас эрзянь округсо 346 эрзянь велетейсть велень промксо истят решеният.

Видмекс валтамс 130 велера, валтазь видмекснэ только 116 велера. И все таки те аламо. Седияк пек ветямс урожаень кепедема канпаниянть тундонь видима шкасто. Аньцяк истя минь кепецынек урожаенть! Аньцяк истя минь бороцасынек чопуда чинть!

Агроном Вознесенский.

Коллективс ды коммунас совавозь кепецынек суро—шачуманть.

Ки арэ примеркс удалов кадовицятнень.

Сядо тыща целковой премиякс тундонь суро видима кампаниянть парсте ветичятнень.

Средне-Волжской Областной Исполнительной Комитетось, штобу кеместэ ветямс те тундонь суро видима кампаниянть, тейсь сядо тыщань целковоень питнесэ премиянь фонд (натурасо). Премиянть кармить максомо се советской, общественно-кооперативной организациятнень, велень обществатнень, колхозтнэненень ды агрономтнэненень, конат парсте ветясызь суро видимань кампаниянть, кепецызь суронь чачуманть ды велень хозяйствань коллективизациянть.

Аравтовт истят премият макеумс: чожда автомобиль «Форд» эли парсте уставазь агропункт. Сынст получасызь се райисполкомтнэ, конат виелгавсызь суро видиманть ды, теде башка, келейгавсызь: ламо паксянь (многополиянть) суро-видиманть, тикше видиманть, культурнойке ветязь па-

рианть, ды конат топавцызь суронь контрактациянть планонть, видмень урядоманть ды травомонть, сеелкасо видиманть, семфондтнэнь анокстамонть ды конат виелгавсызь кооперированиянть ды коллективизациянть.

Премия получить се вельсоветнэ, се вел/сов хозяйствань секциятне, земельной обществатне, конат топавцызь икеле'евтазь задачатнень ды 100% ланге урядасызь ды травасызь видмекснэнь. Сынст максить: пожарной машина, виевстэ-кортыця радиоустановка, покш велень хозяйствань машина 700 эли 1000 целковоень питнес, рядовой сеялка эли велень хозяйствань библиотека. Агрономтнэ могут получамо велосипед эли велень хозяйствань библиотека. Ш. К. М.—тне-велень хозяйствань инвентарь, библиотека ды лият. 1500—3000 целковойть могут

получамо основной капитал сеть кредитной товариществатне, конат эрявикс шкасто паро лацо явша-сызь кредитонть, ладясызь колхозтнень, бедняконь ды середняконь хозяйстватнень, кемелгавтсызь кредитованиянть эсь ярмаксоц ды маштозь кармавтцызь сокицятнень кредитной тавариществась вишка вкла-донь путомо, конат кастыть ды виелгавтыть кол-хозтнень, эрявикс шкасто мацтить ссудатнень ды пурныть сокицятнень кецтэ сыняет максозь кре-дитнень.

Райкоопхлебтнэ могут премиякс получамо про-катной пункт эли суро-урядамо обоз, бути сынъ эсь районсоц топавцызь кантрактациянть, кемил-гавсызь суро видиманть, ламолгавсызь кукуруза видеманть, ой-максыця культуратнень, теить покш сюронь-кастамо массивт, покшт суро-видима кол-хозт, парсте топавцызь 1928 иень яровой суро-видиманть коряс кантрактациянть.

Райкресткомтнэ ды велькресткомтнэ могут получамо: суро урядамо пункт, триерт, покш велень хозяйствань машинат ды сеелкат, бути сынъ ламол-гавсызь общественной сокамонтъ, вадрястэ пользо-васызь суро-урядыця ды прокатной пунктнень, конат сех ламо максыть польза бедняконь хозяй-стватнень ды кооперировасызь сынст велень хозяй-стванть машинатнень перька, конат максовт крест-комтнэненъ, бути сынъ эрявикс шкасто ды паро

лацо ладясызь партиань классовой линиянть коряс, весе производственной кредитнень.

Задачатне, конат ащитъ минек областень икеле велень хозяйстванъ кепедима тевсонть, пек кармавтыть весе трудиця-сокицятнень, велень акти-вентъ ды велень культурной виентъ арамс икелень ряц се бороцицятнень марто, конат бажить суро чачуманъ кепедиманть кис, велень хозяйстванъ та-варонь ламолгавтоманть кис ды од койсэ ладить хозяйстванть компартианъ валтнэнь коряс.

Тестэ неяви, што премированиянть задачанзо авуль анцяк вадрясто ютавомс суро-видима кам-паниянть, но невтемс се китнень, конатнень трокс кундаволть социализманть-строям-тевс весе сокиця-трудицятне.

Премированиянъ кампаниянть ветямсто, эряви невтемс авуль анцяк вадрясто роботыцятнень, но муемс и берятнень. Берятнень эрявить ертомс робо-тасто ды максумс общественно-пролетарской судс.

Премиятнень получасызь сеть, конат ламо виень путозь топавцызь весе суровидима-кампа-ниянть задачатнень.

Ялгат, дружнасто кундада работас: арадо ве ряц бороцицятне марто, конат бажить кавксть кепе-дима сюронь-чачуманть ды бороцитъ велень хозяй-стванть социализманъ киява ветямонть кис.

Эрзянь сокицят, тундось кенкш удало — улестано анокт тундонь видимантень!

Меzi истямо кантрактациясь и мейс сон эряви.

Контарктовазь кормить улими миллионт, гектарт.

Валось «кантрактация» — лия масторонь вал. «Контракт», рузкс эли эрзякс, всеравно-договор, кавто пельде теивть обязательства. Кантракт-дого-ворт эритъ робутасо и лия тевиный теимасо, кода ломать кодамояк учреждения марто теить кантракт, штобу прядумс, теимс тевиный истямо истямо сроке.

А веси сокицятне вадрясто ды видистэ чарь-кодцизь, меzi истямо кантрактациясь, ды кодамо сонве эйстэ польза и лезкс. Содамс жо те тевиный эряви эрва беднякненень ды середнякненень секс, што кантрактациясь васняткаяк лезды сынст хозяй-стваст туртов, штобо сонзо вадрялгавтомс.

Ней государствась ветизи те тевиный и суро-видиманъ ды лия велинь хозяйстванъ видиманъ и ветядонь тевст. Тесе государствась сельско-хозяй-ственной кооперациянъ пачк заготъ теить кантракт сокицятнень марто, сень туртов и сень коряс, кодат сокицясь должен видиме сюрот ды зняро эйстэст обязательна максомс государстванть. Тень туртов государствась кооперативень пачк максы сокицят-ненень кредитт.

Мейс ветязь кантрактациясь? Кантрактациясь ветезь секс, штобу лездамс сокицятнень хозяй-ствост туртов, седе курукето сонво кепедимс, виев-гавтомс и максомс государстванть зняро суро ды сырья, няро ды кодамо сортонъ сонензэ эряви. Кантрактациянъ коряс, государствась заготъ теи

договор сокицянъ марто, кодамо суро ды товарт — сырья, кодамо сортонъ и зняро, сокицясь опреде-ленной шкане, максы государстванть. Тень коряс государствась загодъ карми содамо, зняро ды кодат сюрот и сырья сонъ получи кантрактациянть коряс, карми содамо кодат товарт кармить улими. Тевись веси карми молими планонъ коряс.

Меzi жо и кодамо лезкс максы котрак-тациясь сокицятненень?

Сюронь чачумась-урожаесь минек сокицянъ хозяйствасо эщо нярц ащи берянтэ: вишкине уро-жаесь ды берянь сурось. Сень туртов, штобу уро-жаесь уливель седе покш ды вадря, кантрактациянъ договорось кармавты сокицятнень вадрясто, кода эряви ерамс моданть видизеньть алов, сокамс моданть лов алов, теимс заблевой вспашка, рана кепедимс паринатнень, кундамс назьмамо моданть, ветямс удобреният, видиме рядовой сеилкасо, кочкамс апаро тикшетнень ды мотыжамс сеть сюронь види-матнень, конатнень можна ды эряви мотыжамс. Ветямс сюронь видиманть истяня, кода теде мере агрономической наукась. Теде башка, кода минъ уш вере кортыник, сокицясь получит кредитс ярмакт, конатнень лангс сон может весе нетъ тевт-нень теимс.

Но кантрактациясь аволь анцяк сокицятнень пельде вешти, штобу сынъ вадрясто якавольть ма-данть ды сюронть мельга, но и сонс как эсь лан-

гозонво сая ламо обязательства, конатне ащитъ сень эйсе-лэздамс сокицятненень ютавтомс суро видиманть ды кепедимс сюронь чачуманть-урожайностень.

Чистосортной суровидьмиса видимста, контрактациясь сая эсь лангозонво обязательства доставить неть чистосортной видьмитнень, а лият случайтнень эйтэ икеле пелев макснить задаткат (аванст). Бедняконь хозяйстватненень макснить дополнительной ярмаконь ссуда, максить седе ламо задаткань аванст, кода сонзэ макснить лият хозяйстватнень туртов. Теде башка, контрактациясь старае, штобу сокицятне, конат контрактовать эсист суровидимаст, получаволь сельскохозяйственной машинат и организовать сынет туртов агрономонь лезг.

Прядумс весе сеть велинь хозяйствань вадрылгавтоматнень, конат евтазь договорсонть, сокицятненень башка-башка сьямост туртов пек стака а лиясто, сеэдстэ, видикс меремс, прямо алевикс тевь.

Сортовой видьмисе видиманть небось атейсак эсить умат лангс, бути шабрат ваксот видизи уманво простой, аволь чистосортной видьмисы, Покш машина и трактор сокицятнень сьямонво а кирдиви, а рамови ды черезполосицась а пек карми лэздамо тракторонть и покш машинанть робутанть. Машинась, ведь, сестэ максы ламо лезкс. доход ды прибыль, кода сон работы свал, робути полной нагрузкас, а пак лотксик лиякс меремс, кода сон может роботамс покш пакся лангса, косо ламо сядт гектар мода.

Кодамо лезз контрактациянь эйтэ государстванть?

Минек государствань промышленностесь роботы планонь коряс. Государстванть эряви содамс, зяро сонензэ эряви суро, штобу сатоволь андомс робочийтненень ды сокицятненень сеть районтнень эзга, косо суро а видить ды городонь эрицятнень туртов. Государстванть эряви содамс зяро эряви сырья, штобу фабрикатне ды заводтне вадрясто работавольть. Государстванть эряви содамс, кармиит-ли улиме излишкат суросонть ды сырьясонть, штобу улиме лия масторов, а сынет питнест таркас ускум омбо масторсто сельскохозяйственной машинат ды

тракторт. Планонь теймань коряс ащи и се тевись, кода кармить молиме сокицятненень эрявикст то-варт, товарцо нужань витимаст, тенст таворонь максомась.

Секс государствась сельскохозяйственной кооперациянь пакк сокицятнень, суро-видицятнень марто и теи догорт сень коряс, конань эйсэ евтазь, зяро гектарт ды кодамо суро и сырья алов должны улиме видизь 1929 иэстэ.

Чем ламо карми улиме государствасо суро, то седеяк вийев карми улиме минек промышленностесь, седе ламо кармить улиме промтоварт, машинат, химической удобрият ды лия месь, конатнень получасызь беднякт ды середнякт и седеяк виевгавсызь минек сокамонь-видимань хозяйстванть.

Вана мекс контрактациясь вейкицты выгодной сокицятнень и государстванть.

Контрактациясь те договор рабочей классонть пельде сокицятнень марто, карадо-карчо вейцинь лездыма.

Контрактациясь-те смычка, союз, вейсэ, ве таркасо сьюлмазь-тапартазь, кецтэ-кец молима городонь и велень трудицятнень.

Анцяк трудицятнень врагтнэ могут молиме трокс котрактациянтень. Анцяк кулакненень ды мироедтненень контрактациясь аволь выгодна. Бедняконь ды середняконь хозяйствань кепедизь, контрактациясь лавчомты, калавты кулаконь кабалань, кулакненень арендас модань максниманть, кулакненень роботамо сивидиманть. А а пак сивидть, батраконь ды бедняконь а пак кабаляк, модань аренда-тумка кулакненень арась эрямо, сын не могут эряме ды улиме.

Кулакнень контрактациясь кулума-калмо. Бедняктненень ды середняктненень контрактациясь види паро лезкс да неже помощь ды опора.

Тапардаво, пурнаво велиник зерновой товариществас, тейниде договор контрактациясь, тынк видиманк келейавтомадо контрактывазь сокамонь, видимань площадтнень. Кепедидо хозяйстванк, вадрылгавтодо сюронь чачуманть.

Вейкиак сокицянь кардаз илязо кадувт контрактациянь договортомо. Сокиця, мольть кооперация и тейть контрактациянь договор.

И. С—к.

Сехти покш тев минек роботасонть.

Сюронь анокстамо тевесь те чис ащи сехти покш тевкс минек роботасонть Тундонь шкась курокусы, куроку калады телень паро кись. Минек эряви те шкадонть икеле суродонть анокстамс, весе иес аравтовтонть коряс, сехти покш пельксень.

Суроанокстыця организациятне ды таркава парторганизациятне тейть покш преступления, бути сын лавчосто ваньты ды берянсто лездыть те алксонь тевеньтень. Сюронь анокстамо планось пек парсте теезь, сонво эйсэ пек вадрясто невтезь, кода эряви роботамс те тевсонть—эряви седе виевстэ ды кеместэ ветямс таркасо практической работанть. Те тевесь сьюлмазь массовой роботанть марто-весе трудицятнень эряви кундавтомс топавтеме суро анокстамо тевень.

Партийной ды комсомольской ячекатненень, сельсоветнень, кооперациянь активеньте а пак жалья виест (кавтонь вийсэ) тевень эряви уставамс истя, штобу сыравтоме весе сюронть кирдицятнень, стявтомс сынет удомасто, штобу седе бойкасто кармазэ молеме тевесь.

Ней-гак кой кува лавчосто топочтеть те покш тевень, конань аравтызе коммунистической партиясь минек икелев. Эряви парстине ванномс, косо ды кода моли тевесь. Эрьва кува ли ваннынек кода максить сюронть каммунистнэ ды кооперациянь активесь? Виевстэ ли наказынек сынет эйтэ сеть ломатнень, конат эсть макст суро, ваньты кулакненень енов ды пособлить сыняст сюрост кекшеме? Истя ли уставинек тевень, штобу весе кундавто-

лишь паро—вейсэ посублямо суро анокстамо тевень-тень? Арасть ли кой кува коммунист, ячейкат анокстамосонт роботыцят, конатне а капшить, конатне кортыть: «Минек лангса акольги»? Истят валтнэ лавчолгавтыть суро-анокстамо-тевенть.

Истят берянь тевтне улить. Сынст карчо эряви бороцямс паро вийсэ. Тевенть эряви уставамс истя, штобу сы недлятнень эйсэ виелгавтомс суро-анокстамонт, штобу седе куронок ды ламо анокстамс суродонт, топавтомс минек икеле аравтозь задачатнень, нюркиньгавтомс (терьямс) спекулянтнень аппетитнень, невтемс кулакнэненень кооперациянь ды од койтнень енов ваныця ломатнень виест. Уставамс тевенть истя, штобу эрва ломаненьтень неавозо кулаконь, суро-кирдицянть контр-революционной чамаст, штобу кодамояк тавар а максоме сыняст.

Весе неть тевтнень ветямс кеме-вийсэ ды истя, штобу сынст неевлизь весе эрицятне.

Сави вицтэ меремс, што вельсоветнэ ней гак аволь истя роботыть, кода эряволь бу сынянст роботамс те тевсонть. Эряви, штобу весе районтнэ велетнень марто парсте содаволь суронь анокста-

монтъ кувалт заданиятнень и строгойсто ды видестэ топавтовольть сынст.

Кулакне кортыть, што суронть эряви кирдемс тундонь шкас, штобу покшолгадозэ суронь питнесь. Эряви эрва кува кортамс, што не валтнэненень а эряви кемемс. Неть кулакнень валтнэ, истямо кулацкой агитациясь моли государстванть ды трудия-сокицятнень интереснэнь карчо.

Икелень лацо эряви бажамс, штобу седе куронокто пурнамс налогт, страховой ярмакнень, ссудатнень, самообложениянтъ ды лият.

Те марто ве шкане ветямс покш вийсэ работа сберкассав ды кооперацияв вкладтнэнь пурнамонтъ кувалт. Тевтнень уставомо истя, штобу ве лувсо ды дружнасто сынст топавтовлизь весе организацияне, весе роботникне, весе бедняктнень ды середняктнень марто. Роботанть ветямс седе вивстэ ды келейстэ. Аньцяк те кинть трокс минь топавсынек минек икелев аравтозь задачатнень.

Роботанть эряви ладямс истя, штобу сон а лавчомгаць, штобу сон чиде-чис кемекставтоволь ды келейгавтоволь, штобу седе куронокто топавтевелть плантнэ ды заданиятнэ областсонть весе районтнэнь ды округтнэнь эйсэ.



Тундонь шкасто.

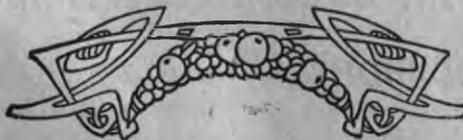
Тундонь шкасто,
Чокшне позда,
Мон покш ульцясо ульнинь.
Морасть тейтерть
Веселасто,
Мон вайгелест кунцолынь.

Морасть тейтертне од морот,
Верьга вальгеест ливтнесь,
Весе таштонть,
Наксадовксонтъ
Одонть ютжкто сорновтнестъ.

Менель лангсо
Валдо тейтне,
Вишика эйкакшокс налксестъ,
Од тейтертнень,
Морыцятнень,
Сельме икеле палцестъ.

Тундонь шкасто,
Позда чокшинэ,
Мон покш ульцясо ульнинь.
Ламо сяткот
Од эрямонь
Тейтертне эйстэ неинь.

П. Кирилов.



СОВЕТСКОЙ СТРОИТЕЛЬСТВАСЬ



Рав кункань областень вете иень строительствань планось.

**Областень видевть паксязо карми саеме 8 милл.
817 тыща гектаронь торка.**

**Заводонь ды фабрикань строямо тевеньтень ули путозь 70 милл:
целковой.**

Чугункань кинть строямоньтень ули путозь 147 милл. целковой.

РСФСР—энь Госпланось тейсь вете иень план, конань коряс рав-кункань областень видевть паксязо вете иень ютазь касэ 8.817.000 гектаре, сюронь чачумась (урожайностесь) покшолгады 21 проценте. Велень хозяйствань паролгавтома тевеньтень вете иетнень перть уле путозь 400 милл. целковой. Не ярмакнень эйтэ 304 пель маро миллион целковонть пуцы государствась сонсь.

Минек областень заводонь и фабрикань строямо ды келейгавтома тевеньтень ули путозь 69.767.000 целковойть. Не ярмакке эйтэ строительной материалонь анокстамо ланге нолдыть 11.650.000 целковой, химической промышленностеньтень—22.800.000 целковой, се заводтнэнень, конат мини-цюнот теить чувство, нолдазь—5.400.000 целковой. Конат сякой вешат теить кшнистэ—5.400.000 целковой. Оинь чавиця заводтнэнень ули максозь—3.500.000 целковой, а кона заведениятне мине-цую теить скотинань кецтэ—5.800.000 целковой.

Кармить улеме строязь селикатной кирпичень теиця од заводт. Инзасо ули теезь трепельной завод. Сенгелейсо (Ульяновской округсо) карми улеме шиферной завод. Сызранской округсо—толевой, асфальтовой, сланцевой, смолян паниця ды кирпичень теиця заводт. Самарсо ды Сызранцэ—4 скипидаронь теиця заводт, 2 фосфоронь яжиця, формалинонь теиця, 2 чувтонь пилиця, спицькань ды ловажасто кой—мезень теиця заводт. Самарсо эщо карми улеме полувал-подошовань теиця фабрика, скобяной ды кроватно-рессорной заводт. Областэнт кармить роботамо велень машинань витниця ниле

мастерскойть. Кузнецкойсо—шубань стамонь ды овчинань теиця заводт. Оренбургсо—шорной фабрика.

Богатовасо, Сызраньсо, Мелекессо ды Абдулинасо кармить строямо вете оинь—чавиця заводт, а Пензасо ули теезь мушко ды лен лангсо роботыця фабрика.

Од чугулка кинь строямоньтень уле путозь 147 милл. целковой.

Улить, строязь истят од| чугулкань кить: Оренбургсто Уральской, Оренбургсто Уфас, Бевеньчуксто Пугачовс. Равонть (Волганть) лангсо кармить улеме теезь покш теить сень коряс, кода бу кирдемс веденть чуди кирксызэ Самар ошонть маласо: ата Равонь ведесь кармась айгемэ лия таркав.

Коммунальной хозяйстваньтень ули путозь 35 пель маро милл. целковой.

Кузнецкойсо, Рузаевкас, Абдулинасо, Сызраньсо, Бедно-Демьяновскойсо и Чапаевскойсо кармить строямо ошонь электрической станцият и водопроводт.

Пензасо карми улеме теезь канализация, Ульяновскойсо пряцызь заводязенть, Самарсо келейгавтоманзо ланге ули росходовазь кавто пель маро миллионт целковой. Планось максозь кемекстамо РСФСР—онь Совнаркомс.

Сокицят урядазь ли видьминек, зняро процентс покшолгавсынек видезь паксянок?

Кода мольсь эрзя-мокшонь огругсо советнэнь кочкамо кампаниясь.

Тедидень советнэнь кочкамо кампаниясь эрзянь округсонть ютась меленьде парсте. Икелень иетнеде парсте ульнесь теезь кочкамо камиссиятне, ламолгавтовзь кочкамо участкатне. Отчотонь кунцулома ды советонь кочкамо промксос евтнима тевесь ульнесь ладязь икеленьде парсте. Пурнамо кампаниянте ламо ульнесь кундавтовзь эрицятнень эйтэ конференциянь, совещаниянь ды бедноень, батраконь, тейтер-авань ды од ломанень промксонь трокс.

Седе парсте ульнесь ладязь велетненень ошонь посублямось. Рузаевкась сьямонзо велев кучсь 80 ломань (тейнесь 14 рабочеень бригадат). Штобу седе ламо аватнеде кундаввольть советнэнь кочкамо тевеньтень, ульнесь теезь ве чинь эйкакшонь ваном таркат (яслять), косо эйкакшнэнь ванць тонавтициятне. Се аватнень, конань арасть лембе одижасть, собранияв уксизь алашасо.

Истямо лацо тевенть ветязь кочкицятне активнасто кундасть советнэнь кочкамо кампаниянтень, ламо якасть отчетонь кунцолма ды советнэнь кочкамо промксонень.

Но эряви меремс, што советнэнь кочкамо тевсэнт ульнесь асатыкс таркат. Икелеяк невтемс се ланкс, што берясто савсь ветямс массовой работанть, те лиссь сень трокс, што велетнень эзга а пек ламо партийной ды комсомольской ломатнеде, а округонь ды районтнень центратне ульнесь занязь хлебозаготовкань тевтнень эйсэ. Секс кочкицятнень ютксо эзь сав массовой работась ладямс истя, штобу кочкамо кампаниясь улелель ютавтозь областной органтнэнь меремаст коряс и штобу паро лацо велесэ бороцямс кулакнэнь карчо.

Секс, кона-кана районганть, беднойтне ды батрактне ульнесь берясто пурназь вейс. Тень трокс сын эсть ульне тевень ветиякс.

Ульнесь теезь ошибкат середняконь коряс: конань—конань сайнизь кочкамо праваст, а полтнизь бедноень собранияс и даже мекев паньцизь, аламот середнякнень эйтэ ульнесь кочказь совец.

Берясто советонь кочкамотнь коряс заботясть общественной организациятне (кооперациятне, профсоюзтнэ, К. К. О. В.—нэ), политпросветонь и лия учреждениянь работникне, авадрят ульнест велень советнэнь отчетост,—весе не берянь еикстне невтити се лангс, што эсть топавтевь областной ды окружной органтнэнь меревксост. А кочкицятне те кампаниянтэ заботясть седе парсте чем меля-маны.

Велень советнэнь роботанть коряс отчетна ульнесь ладязь авуль анцяк общей собраниясо, теде башка бедноень, тейтерь-авань, од ламанень ды нацменонь собраниясо.

Вана не цифратне невтити, зняро кочкицятнень эйтэ якасть не групповой собраниятненень:

Кодат ульнесь отчетной собраният.	Зняро %/о весеме эрицятне коряс ульнесь тедиде.		Зняро %/о весеме эрицятне эйтэ ульнесь меля.	
	Весемезэ.	Аватнеде.	Весемезэ.	Аватнеде.
Рузонь общей отчетной собраният	37,6	13,3	25,0	—
Бедноень отчетной собр.	53,1	—	37,5	—
Тейтерь-авань отч. собр.	—	25,7	—	22,2
Вишка нациянь отч. собр.	43,0	12,0	—	—

Не цифратнень коряс можна меремс вана мезе: 1) кочкицятнень эйтэ якасть групповой собранияс седе ламо общий собраниятнень коряс, 2) бедной эрицятне эйтэ якити сех ламо, 3) тейтерь аватне отчетной кампаниястонтэ заботясть берясто, 4) нацменонь кочкицятне эйтэ якасть рустнеде ламо.

Кочкицятнень отчетной собраниятнень эйсэ активностест ульнесь истямо, (особенно се районтне эзга, косо аламот партиецт ды комсомолецт): беднойтне эсист собраниясо роботасть пек активнойсто, а когда ульнесь общей собраниясо—кашт мольсть, берясто аштисть эсист решениятнень кис.

Тень трокс беднойтнень марто берястэ мольсть середняктне. Сеедсто промксонень эйсэ беднойтнень собраниянь решениятнень эзь нолда кулактне.

Сеедстэ тевесь ульнесь истя, што беднотась эзь кандидатнэнь эзь машт советс ютавтомаст—те тевеньтень мешасть кулакнэ.

Советонь кочкамотне ушодоветь округсонть февралень кавонь 1 чинть эйтэ: 176 оц кочказь вельсоветнэнь эйста кочкамо промксос якасть вана зняро:

Кона шкасто.	Зняро %/о сакшность кочкамо промксос.			Зняро %/о кочкасть совец.		
	Весемезэ кочки-цятнеде.	Цера-неде.	Ават-неде.	Цера-неде.	Ават-неде.	В.К.П.(б) ВЛКСМ членг.
Неень компаниясонть	50,1	74,0	29,0	83,0	17,0	11,1
26/27 иень копан.	43,6	69,8	21,0	88,0	12,0	8,7
Неень областень келес компаниясонть (цифратне саезь 25/11 чис.)	57,1	74,0	40,0	81,9	18,1	11,4

Таблицанть эйстэ неяви, што неень советонь кочкамо компаниясь ютазь иеньть коряс ютась седе парсте. Областенть жо коряс округонть компаниясь мольсь седе беряисто: областной оргатнень аравтовт задачатне эрявикс лацо эсть топавтовт.

Округось кадувсь удалов областенть эйстэ те тевсэнть сень трокс, што пек а ламо кунцисть советань кочкамотненень аватнеде: округось те тевсэнть кадовсь сех удалов ляя округтнень эйстэ.

Те тевесь лись секс истя, што округонь эрицянтне пек чопудасто эрить: сеестэ тевесь ашесь истя, што аватнень чавсть мирдест, а тейтертнень тетяст—эсть нолда советонь кочкамо.

Советнень кочкамотнень ваномато мейле парсте неяви: нашмен эрицянтнеде советнень кочкамо якаст руснеде ламо.

Велен совет.	Зняро велень совет кочказь одс.	Зняро эрицянтнень эйсто якасть советонь кочкамо %/0/0			Зняро %/0/0 кочказь совет.			
		Весемезо	Церат.	Ават.	Церат.	Ават.	ВКП (б) члент.	ВЛКСМ члент.
Рузонь	58	52,4	75,7	32,0	84,4	15,6	6,4	3,6
Эрзянь	24	54,7	79,9	32,7	76,8	23,2	8,9	4,1
Татаронь	3	60,5	72,0	49,0	80,8	19,2	14,3	11,9

Цифратнэ невтить, што весеменъ коряс советнень кочкамо тевесь ащи вацментнень ютксо руснеде парстэ.

П. Мамаев.

Кулакне и Советской Властенть карчо молицятне кармасть кеместо прят кепсеме.

Кода Коммунистической партияс, Советской властесъ весе трудиятнень марто Социализмань строямонть ветить икелев, капиталистической элементнэ кармасть виевстэ мешамо и кеместэ бороцямо батрактнень, бедняктнень ды середняктнень марто. Икелень иетнень эйстэ: кулакне попне, торгашна вейсо, штобу понгомс советс, кармакшность батрактнень бедняктнень симдямо, пондо почсо рамсимасть, штобу батрактне ды бедняктне аштевельть бу сынст кисо.

Батрактне, бедняктне и середняктне, коммунистической партианть мельга молезь, арасть кеместо ве кедь лангс и ащить те тевенеть кис кода бу вейкиак кулак, торгаш, спикулянт, поп, ды кулакнень вайгелень кирдиця советс а нолдамс.

Тедиде те элементнэ полавтызь ташто коест. Симдямо ды пондо почсо рамамодо лоткасть. Ней батрактнень ды бедняктнень тандавнтить. «Минь икеле пелев а сивиттядызь роботникекс, кулутадо вачо» — мерить кулакне. Бедняктнень мерить. «Кулотадо минстименек вачо—пондо почт а макстан тенк». Средняктнень тандавнтить: «Карматадо як минек карчо молеме—пултатадызь, эли маштадызь».

Те коесь эзь пособля: валсто тевенть нолдызь тевс. Кармасть изберкомтнень кучома сермат: «А макстадо як тенек вайгель—эрямо чи тенк а ули».

Асекеевской районсо изберкомонь председателенть вальмава лецть винтовкасо. Декабрянь 12 чистэ сась Бугурусланонь базаров бедняк ташто Узелясто Панишев. Базарсо неизе кулак Захаров и каявсь киргазонзо: «Тон мейсь монь карчо молить, тон евтык монь сепозь видевтом!»—тетят церат кармасть Панишевень чавомо.

Потемкина ялгась—батрачка, умок роботы ава ютксо, Тейсь бедноень промкс, Промкстонть мейле, чокшине толонь пувазь, сувасть тензэ кулак Сухаруков ды Камаев (тевесь ульнесь декабрянь 3 чист), кармасть позорямонзо: «Тон знядр лоткат минек севемадо, мейсь вайгеленок саик?»—кармасть чавоманзо. Потемкина оргоць вальмзва, панарнесо, кепе чийсь сельсоветов.

Покш Сурмецо—батрачка—Белковань Анна, член партии, тейсь бедноень промкс, косо беднойтне думасть—арсесть кинь кочкамс сельсоветс. Промксонть мейле, пеле ве шкане, молицть тензэ кулакнень церат Бузаевт, Поповт и кармасть позорямонзо! «Мекс минек эзимизь терть? Тетят—ават, как ульнесь ништейть, тоньцькак ништаят, ды советцак ништейть хочешь кочкамо. Отказак валдот, што минь торговатано! Максовт вайгель! ата колеяк серовна маштадызь!» Аволь кениргак сельсоветонь председателесь, Белкова ялганть чавовлизь бу.

Попне тоже васов кулакнеде а кадовить. Ега велесо, К.-Черкасской районсо, поп Юртаев а ламо се, што сюдось каммунистнень и комсомолетнень эйсо, эщо тусь велеванть «светой ведень» микш-неме.

Суvasь бедной ломанень, конань пазаванзо ало педявтозь Ленинань, Рыковонь ды Калининонь патреть. Попось кармасть муруниманзо: Мейсь пазаватнень алов педявтыть пазонь карчо молицятнень? Сынть молить антихрист марто ве кедь лангс, тынь юматадо. Ертынк те таркастонть, скулгинк (содынк) тувонь карц. Сынть паро ломатнень а мерить советс кочкаmodo, кочкить ништейть, конат нузялдыть эрямо чист кепедеме».

Мекс истя пек охота понгомс тест советс? Сынсь Советской властенть ды коммунистической партианть нолдыть «анахимава», а советс эцить?

Секс—Советской властенть законтнэ ащить рабочеень, бедняконь ды середняконь кис, молить буржуень, кулакнень, спекулянтонь ды попонь карчо. А кода сынть понгить советс, эсист законтнень аравтсызь минек карчо. Налогтне матрыть кулакнень и торгашонь лангс а кода понгить сынть советс те налогатнень пуцызь бедняктнень ды середняктнень лангс, конатнень кецто Советской властесъ а сая налог, а коли сая середняктнень кецто, то лавшо, середняктнень максы сякой льготать.

Минек ули а умонь тевь, кода ульнесь уезд—ульнесь кабановской волость. 10 иень Октябрьской революциянь манифестонть кувалт беднякненень ульнесь простязь 15 тышад ламо недоимкат. Нетнень эйсто трешниккак эзь понк беднойтнень, погеть кулакненень.

ВИКсонть ульнесь попонь цера—Елисеев, кулак Гошков, а эрзянь сельсоветсонть Захаркинасо, Аделяковкасо кулаконь цера и кулаконь вайгельсо морыцят, Конань ульнесь ниле алашанзо сенень простизь, а конань вейке, сень кецто саизь.

Самообложениянть пурнызь икелевгак бедноень кецтэ, а сюпавтнень кадовсть апак пант.

Те примерось невти мекс эцить пек кулакне советс.

Кулакненень, попонень грозямост карчо рабочейтненень, батракненень, беднякненень ды середнякненень эряви кеместо модемс ве кедь лангс коммунистической партианть мельга, эряви парсте по-сублямс партиань часовоеньте—ГПУ,—кона кеместо ащи Октябрьской завоеваниянть кис.

Кулаконь, попонь, торгашонь прятнень кепедеманть карчо аратан кеме стенакс и макстано содамс ГПУ—нтень, кона екстасынзе сынст ИТДомс.

(Бугур. окр.).

М. Куликовский.

Самаронь округонь эрзятне окрисполкомонтъ робутадонзо.

Самаронь окрисполкомось эсинза робутадонзо тейсь отчет кавто эрзянь велива—под'ем-Михайловкосо Смарской Районсо ды Ново-Семейкинасо Красно-Ярской Районсо.

Докладнэ ульнисть аравтозь сельсотань пленумга. Сельсоветань члентнеде башка пурнавкшность 200-250 ломаньшка эрзят, штобу кунцуломе докладонтъ седе, мешь тейсь ды кода роботасть Окрисполкомось. Докладтнень кунцулость вадрясто. Ульнисть ламо вопрост ды кортнимат прениясо.

Мезде кевкснисть ды кортасть эрзятне?

Сехти пек кортасть ды пиштьт сокицятне седе, кода бу келийгавомс посевной площаденть 12% ды кепедимс сюронь чачуманть (урожаенть) 6% мелень иенть коряс.

Кортасть, штобу седе пекене варштамс эрзятнень лангс: панжомс школат, акушерско-фельдшарской, агрономической ды ветеринарной пункт. Кармавомс агрономтнень ды ветеринартнень робутамо нацментнень ютксо.

Од—Семейкинань эрзятне кортасть, што пек питнив калось ды костязь фрукатне. Ве эрзя мерсь: мон пек вечкан селедка, ниле селедкань кис савшкне миеме пондо товзеро, калонтъ питнезе эряви валкстамс».

Сехти покш вопросось, конадо пек басясть эрзятне, те кода—бу эщо седеяк вадрясто ветямс сельско-хозяйственной налогонь сайманть ды путоманть. Эрзятне евтнеть истят тевть: «Ве районсо, дажи ве велесэ аволь вейкить модатне, аколи аволь вейкить модатне, то аволь вейкить и сюронь чачумась, доходностесь жо гектаронтъ лангс путнизь вейкицте. Лисни, што кона хозяйствань доходностесь седе ламо, раз сонзо моданзо вадрят, а сон панды зяро жо, няро панды хозяйствась берянь мода мартось. Савкшнэ аламодо стака сеть хозяйстваненень, конатнень модась седе берянь».

Тень коряс сокицятне видестэ аравтызь Окрисполкомонтъ икелев вопросонтъ, штобу витимс неть асатыкснень, вешить ладямс теменьт истяня: косо седе берянтъ, тозой седе вишкине.

Налогонтъ кувалт жо кортасть, штобу сонза аравтомс культурасто. Истя лисни, штобу товзеронь, розинь, пиниминь, картышкань ды лия сюронь туптов улист аравтозь эсист доходностест.

Сестэ тевись, басить эрзятне, карми улиме седе вадря.

Под'ем-Михайловской эрзятне кортасть, што розентъ сынст видимс ауль пек выгодно. Сон 35 целковойть гекторстонть доход а максы. Видимс жо сонзо эряви обязательно, штобу максомс лезко модантень, кона розентъ мейле седе пек кепеди товзеро. Тень коряс сын энялеть Окрисполкомонтъ икиле тоже витимс тевтнэ.

Эрзятне алтасть, што сынн весе виист пучызь, штобу келийгавомс посевной площадинть 12% ды кепидимс сюронь чачуманть—урожаенть 6%. Кортасть, штобу седе ламини уливилть сельско-хозяйственной машинат.

Н.-Семейкинань эрзятне 90% ацить коллективс. Сынн кортасть, штобу коллективтненень ули-вель максозь весеминь коряс лезкс.

Ульнисть истят баснят; што будто кредитной товариществатне макснить лезкс кулакитнень ды сюпавтнень. Кортасть и лжеколхоздо, козой совасть кулакт ды сюпавт, штобу матраме беднойтнень эйсэ Н. Семейкинасо истямо колхоз ули «Путник», косо кулакне матрыть бедняктнень эйсэ. Кода же сынн матрыть? А вана кода: саить кредитт машина лангс, рамить машина, племенной скотина, а долгонть пандыть аволь хозяйствасто, а с «едока! Бедноень видивксэсь а ламо, сюпавонь ламо, бедноинь скотиназо арась, а сюпавонь ламо и вот бедноиньтень савкшны пандомс весеминь кис седока. Содазь, што беднойтнинь семьясь покш и сынст савкошны отдуваться кулаконь ды сюпавонь кис.

Ряд кортасть эрзятне, што од советань кочкамсто ве таркаяк а максыть кулакненень ды подкулачникнень. Кочкить батракт, беднякт, середнякт ды ават.

Ламо алтасть хлебозаготовкатнень коряс—«Весе сюронь максынек государствантьте»—кортасть эрзятне. Но улисть эрзятнень ютксо и истят, ко нат а пек максыть сюрост эйсэ-нете кулакт ды сюпавт. Сынст карчо эрзятнень теиме истят тевть: аламо сермалимс сынст черный спискас, теде башка эрзятнень сынст панеме кооперациян члентэ и а максоме тенст товарт ды яжомо почт мельницава. Кадык сынн чаркодить, што государствась и сынн трудия эрзятне а вадошить злостной-лишней сюронь амицятнень прыва.

Ламо баснимат ульнисть седе, кода бу седе вадриниста ды парыниста сортавамс суро видьмитне эсь шкастост, кодабу сынст травамс формалинца.

Басясть, што колхозсо эрямось седе чождыне, седе надря, но минь эщо знярц чопудатоно-а ладя-

тано вейсэ колхозсодонтъ. Но минь содасынек, што минек кинек вейки—те колхозов арамо. Аламонь—аламонь минь карматанок строямо колхозт, арцими колхозга.

- И. П.

Растрататне калавтыть кооперативень работанть эйсо.

А вейке ие властесь бороци растрататнэнь ды хищениятнэнь марто кооперативень организациятнева. Кода а бороци, а растратане ды хищениятне аволь анцяк аламгадыть, а седеяк верев кузить. Тень коряс парсте невтить тенек Центросоюзонь сведениятне.

Сизькемень кото союзонь районга аштить сюлмавозь 63-64% весе велень потреббщэйстэ, а растратань размерось цифрасо истя невти: в 1925-26 иестэ—50, 2% весе велень кооперативень сетнень эйстэ, в 1926-27 иесто 50, 5%; васинце пель иенть эйстэ в 1927-28 ие 29, 4%. Если сайдянок весе цифратнеде средней сумманть растратанэо, то сы вейке народной кооперативень обществас за 1925-26 иес 917 целковой, за 1926-27 иес 1077 целковой; васинце пель иенте 1927-28 иен. 1100 целковой.

Не вере евтазь цифратне невтить парсте, кода роботы кооперативень кочказь прывтне. Истямо тевесь ковгак а моли; те чумось эсиет пайщикнень: сынь сынць кочкамо шкасто кочкасть апарт руководитель.

Лиясто пайщикне эрить пек снисходительнойсто кулакнень ды сюпавтнень коряс и кочкить эйсост кооперативной органс. Весе кулакне ды сюпавтне советонь-ли, кооперативень-ли кочкамо компаниясто стараить беднойнень, батракнень ды середнякнень угодымо: се шкастонть теевить весемедо «сетме нумолкс», коргыть эрва таркава Советской властенть кис,—истя середнякнень, беднякнень таргить эсь еност, штобу кочкамо шкасто кочкавлизь сынст кооперативс. Кодак понги «тевень теиця», сон куроксто «сетме нумолсто» тееви ине гуйкс. И карми эсинэо чопода теветнть тееме истя хитройство, што а курок мусыть тевенэо.

Искусственно покшолгавтыть уболенъ норманть эйсо, пак сеэдстэ (кооперативной патентовой темень теицятне) работыть салава. Паро, питней таваронть эйсо микшнить сеэдстэ салава, покш питнеде частникнень, а частникне те таваронть ланге путыть эщо кавксть—колмоксть питне. Секе велесо сокицятненень ды ошсо рабочейтненень лиясто а саты тавар: паро таваронть эйсо ильгить салава непмантненень, сон кооперацияв а понги а частникнень кецто бедной ломанень а рамави.

Кооперативень ды честной работникнень, конатне эрва чине роботыть кооперациясо, нень ланге весе апарось валови и народонь недовольствась.

Истямо ненормальной темень коренем калавты кооперациянь работанть эйсо, Икеле—целев весе-

менень эряви кундамс те апаро теменьте и эряви витемс сонэо. Эряви яволявтомс беспощадной тюрема, сави ветямс келейсто самокритика, эряви кочкамс общественной кантроль кооперативень апаратонь лангс.

Свет лаге ливтезь преступлениянтъ а эряви кадоме эли простямс, эряви сестожо максоме весе материалонть следственной органс, сень кис штобу сынст привлекли уголооной ответственностэс.

Истя вейсо роботазь анцяк минь керясынек куроксто сякой преступлениянтъ, ды паркстом-сынек эсинек кооперативентъ.

Покш лезэ тенек максы виевгалтомань ды паролгавтомань роботанэо сестэ, кода минсь кундатано не апаро таркатнень витеме. Социальной чуждой накасадозь ломатнень, конатнень умокпнгсть кооперациянте, и ловить пряссть эйсо специалистокс, ертомс сечас жо.

Те теветнть парсте думаемс сы кочкамо кооперацияв шкане, эряви тешкстамс цела ряд теветъ (практической мероприятият)—темень коряс эряви ветямс кооперативной кружоксо занятият, селькоровской кружоксо ды совещанисо ветямс беседат ды батракнень келейсто таргамс те роботанте, истяжо эряви ветямс беседат училинява учительтненень ученикнень маро, евтнемс авань кружокка, ветямс комсомолонь собраниява, теемс кооперативной секциятнень собрания велень советка.

Весе вере сермадозь организациятненень эряви парсте толковаемс сы кочкамо шкане кооперативной апаратонть. Эряви парстине ветямс кочкамо компаниянтъ, эрявить кочкамо икеле анокстамс сякой кувалат диаграммат, плакат, конатнень эйсо улелель бу невтезь весе иень перть кооперативной апаратонть роботазо.

Не диаграмматнень эряви педявтнемс ловнома кудова, училинява, сельсоветка, чайнойтнень, ээга, весе лия общественной кудова.

Кода те работась тееви, сестэ тенек ули шождыне пурнамс од аппарат,—весе берянь руководительтне а понгить кооперативной апарате. Кочкамо шкасто эряви тснек кочкамс ламо беднойть ды батракт, темень эйсо только минь виелгавсынек ды паролгавсынек кооперативень апаратонть; кочкатано паро работникт—честной ды преданнойть Советской аластантьте.

И. О. Мионов.

Эрзянь трудицят, вейкенъ пес совадо коллективс роботамо.

Весе советнень окрисполкомтнэнь

Я Л Г А Т !

Нацментнень удалов кадувикс хозяйстванть ды культуранть кепедима тевенть Областной советской ды партийной оргатнэ аравтыз сехте покш политической задакас. Те задакас минянек топавтиве анцяк сестэ, бути минь руководящей советской оргатнэнь эйс карматано аравтомо выдвигенецт нацменонь рабочейтнень ды сокицянтнень эйстэ, конат эзизь кадт производствасо роботаст.

Апак вант се лангс, што тевесь те пек покш, Окрисполкомтнэ ды РИК-не те шкас сонязэ берянтэ лезендыть. Тень коряс корты се што:

1) руководящей (ветиця) советской оргатнэнь эйсэ (Окрик-не ды РИК-не эзга) нацмен работникне ауль истямо тарка саить весе работникнень ютксто, кодамо саить нацментнэ весе эрицянтнень ютксто;

2) руководящей нацмен работникнень ютксо пек аламо истят нацмен работникть, конат эзизь кадт производственной роботаст. Сехте покш тарка сынст ютксто занить служащейтне. Например: 148 ответработникнень эйстэ (эрья-моксонь округсо) эрья-моксонь работникне саить анцяк 16%, моксно-эрыятне жо округонь весе эрицянтнень эйстэ саить 32%. Аватнеде нацмен работникнень ютксо муят анцяк 1—2. Истя жо тевесь ащи лия округтнэнь эзга-як.

Неень округонь советнень кочкамо компанястонтэ эряви седе эржавикс лацо варчтамс те задачатне лангс. Эряви нацмен рабочейтнень ды сокицянтнень эйстэ, а сехте пек эрзя моксотнень, татартнень ды чуваштнень ютксто, седе ламо теемс выдвигенецт руководящей робутас. Тень кис Облисполкомось весе окрисполкомтнэнь мерсь, чтобы сынь седе нарстине лововольт нацмен рабочейтнень ды сокицянтнень активест ды эржавикс лацо ветявольт выдвигеия руководящей робутас рабочейтнень, работницатнень, батрактнень, батрачатнень, бедной цератнень ды аватнень активенть эйстэ. Истяжо теемс выдвигеният средняктнень ды среднячатнень эйстэ, конатне паро лацо роботасть общественной роботасо.

Выдвигениянтэ эряви уставамс вана кода:

а) Выдвигенецекс эряви аравтомо рабочейтнень ды сокицянтнень эйстэ анцяк сеть, кона рабочейтне производствасо (промышленностентэ эли велень хозяйстванть эйсэ).

б) Сокицянтне эйсте сехте ламо выдвигенецекс аравтомо батракт ды беднякт.

в) Сехте вадрясто ладямс видвигениянтэ работницатнень ды сокиця-тейтерь-аватнень ютксо. Сонязэ эряви ладямс истя, штобу советонь руководящей роботагь 15 процентонь туронтэ топавтивельть авань выдвигенкатне.

Те сермасонтэ аравтозэ задачатнень топавтиманть кис, Облисполкомось кармавты тееме истят тевть:

1) Седе парынестэ ловомс ды анукстамс икелень выдвигенецтнень и паро лацо думамс сень коряс, кодамо бу робота путомс сынст лангс.

2) Те маро ве шкане парынесте ванномс, кода бу выдвигенецтнень эйстэ парсте роботыцянтнень аравтомо седе покш роботас.

3) Келейстэ ладямс трудицянтнень ютксто выдвигениянтэ кувалт толкуваоманть. Уставамс тевенть истя, штобу сонязэ весе трудиця-сокицянтне, сехте пек батрактне ды бедняктне, активнойстэ кундавольт думсеме--арсиме выдвигениянтэ кувалт ды се ломантнень кувалт, конатнень арьситэ теиме выдвигенецекс.

4) Ладямс ответственной советской роботас паро представительть робоченнь ды сокицянтнень активенть эйстэ Эряви парынестэ ловомс весе активес, эряви эсь-шкасто максомс характеристикат се ломантнэненень, конат ладязь выдвигениянтэ.

5) Истяжо эсь-шкасто эряви тееме спискат должностнень (роботамо таркатнень) лангс, косо кармить роботамс выдвигенецтне.

Областной Исполнительной Комитетонь мельсэ, эряви лецтамс Окрисполкомтнэненень се терканть, што нацментне ютксто выдвигениянтэ теимас ащи пек покш политической ды практической тевкс. И тень коряс весе властен оргатне лангсо ащи покш задача: ветямс тевесь истя, штобу выдвигенецтне седе курок тонадовольт лангозост путозь роботанте. Весе оргатнэненень ды работникнэненень эряви пособлямс сынят эрва лацо. Тень кис выдвигенецень роботагь эряви ветямс истямо лацо:

А) Пурнамс выдвигенецень совещаният, косо толкувамс тенст оргатнэненень икеле ащиця задачатнеде ды истяжо весеме советской властинь тевтнеде. Сех пек толкувамс сонзо национальной политикасо задачатнень кувалт.

Б) Не совещаниянтнень эйсэ эряви кунсолосм-выдвигенецтнэ эндо докладт сень коряс, кода молить тевтне сынст роботамо таркань учрежденитнень эзга (эряви ванномс лац—а лац сынят максуть робута, посублить эли а посублить учрежденянтэ прывтнэ ды специалитнэ, кода сынь лезендыть кочкицянтнэненень и лият).

В) Пурнамс выдвигенецень совещаният башка - башка роботагь кувалт.

Г) Кармавтомо выдвигенецень родной кельце докладонь тейнеме нацменень ерицянтнень промкссо сень коряс, кодат ащить тевть течинь робутасонтэ.

Сень коряс, зяро нацментнэ ютксо теизь выдвигенецт ответственной советской роботагь ветямо, эряви пачтамс куля Облисполкомов вейсэ советень кочкамонь прядома кулянтнень маро.

Облисполкомонь председателентэ
заместителесь: **Полбицин.**

Нацменэнь тевень ветиця комиссиянтэ
председателесь: **Шапошников.**



ВЕСЕ МАСТОРЛАНГОНЬ КОММУНИСТИЧЕСКОЙ АВАНЬ ЧИСЬ.

Эрва партийной, комсомольской ды общественной нацменэнь работникэнь эряви содамс, што мартонь 8 чинть празновамось савсь какрас се шкане, кода лия масторонь империалистнэ пек сельныть робочейтнень марто, кода омбо масторонь буржуйтнэ порить пеест СССР. лангс и кода а ладить сынь эсь юткэваст.

Мартонь 8 чись сави истямо ве лувсо-молема пролетарской чикс, кода весе масторлангонь пролетарийтнень эряви кемекстамс империалистнэнь карчо бороцямо виеньть. Бути буржуазной мастортнэнь эзга те виесь калавты ташто капиталистической строенть, то минек масторсо сон кепеди социалистической хозяйстванть, пролетарской культуранть и нолды од койсэ велень эрямонть.

Минек масторонь тейгерь-аватне эрять оля чисэ. Анцяк соввластень пингстэ эрва нациянь аватне кундасть общественной тевс, а к т и в н о й с т о роботыть советской, профессиональной ды кооперативной тевсэ. Аватне парсте кундыть советонь роботас и эрва иене минек строительствасонть касэ сынст активностест. Но эряви меремс, што минек эрзянь аватне беряньстэ содасызь эсь праваст, беряньстэ пользоваться Октябрьянь максотнень эйсэ. Сын эрять эщо инязоронь пиньгень койтнень коряс, а содасызь оля чинь максыця законтнень.

Велень аватне те шкас кандыть мирьдест эндо сякой апарт, овсе а содыть культурной эрямо лад. Те авань стака эрямось кармавты минек эрзянь работникнень паро лацо заботямо се тевень кувалт, коната нолды оля чис трудия-эрзянь аватнень.

Мартонь 8 чинть парово покш сень коряс, што трудия-аватне те чиньть чарькодсьсызь эсь праваст и ванноссызь се достижениятнень, конатнень теинек советской властень 11 иень эрямонь перть.

Мартонь 8 чистонть эряви паро-лацо евтнемс велень аватненень сень коряс, кода эрять трудия-аватне капиталистической масторцо, парынесть толкувамс велень хозяйствань кепедиманть ды коллективень тееманть кувалт. Эрзянь аватненень эряви активностэ роботамс кооперацияс совамонть коряс. Истяжо сыняст эряви роботамс сюронь-анокстамо ды сюронь видима кампаниятнень эйсэ.

Мартонь 8 чистонть аватненень эряви парынесть бороцямс советсэ берянь тевтнень марто, эрывать ердомс се ломатнень, конат гадить советской аппаратонть. Те чистонть эряви басямс се ланга, кода бу теемс эйкакшненень яслят, кода бу пачтамо шкане максомс аватненень акушерской помощь и лоткамс орожия бабатнень кемемадо. Те чинть эряви парсте ладямс покш-ломанень тонавтома тевень аватнень ютксо. Ленин ялгас мерсь: «Эрва пецька-икелексэнь тевень теиця авась маштово государствань тевень ветямо». Сермас-жо а чарькодиця ломаненьте те тевись а изняви. Мененек а эряви стувтомс, што анцяк коммунистической партиянь невтманзо коряс ердынек буржуйтнень и строянано од эрямо, косо аваломанесь кармасть улеме ровноправной ломанькс. Секс мартонь 8 чинть минек эряви эрзянь батракатнень ды беднякатнень ютксто максомс партиясь истят ломатть, конат маштоволть бу Ленинэнь заветнень топавтеме.

Те чистонть эряви парынесть кундамс эрзянь аватненень советонь, кооперациянь ды профсоюзонь роботанть.

Чумбра улиэ весе масторлангонь коммунистической авань чись!

Чумбра улиэ коммунистической партиясь—пролетарийтнень ветиясь!

Воронина.

Эрзя-мокшотне Красной гвардиясо.

Ламо уш шка ютась Октябрьской перворотонть мейле 1917 местэ. кода рабочийтне ды социкиятне сюпавтнень ды бояртнень панцизь таркастост. Сестэ рабочийтне ды соничатне, штобу кефтост авулизь сае мекив моданть ды олянтъ и авольть мурда одов тарказост, сайсть кедезост ружият ды эсь олясот (добровольно) арасть салдатокс, сень кис пущть тест лем: «Красная Гвардия». Те красной гвардиясь и мольць сюпавтнень карчо.

1918 иестэ сюпавтне кармасть лия масторсто пурнамо вий, штобу одов нельгемс моданть и олянтъ. Сестэ Красной гвардиянь карчо вано зняро тюреть: Архангелской губернияв Англиянь сюпавтне кучсть 30,000 ломань салдат, Франция—8000, Сербия—5000, Бельгия и Канада—15000, Волга лангс Самарс Чехословаконь корпус сась 70,000, Сибирсэ Японской корпус—30,000 ды лия отрядт—15000, а

весемезо 173,000, ломань, весе пей поц вооруженнойть. Нетнень карчо апарк тонавт рабочийть ды социкият листъ и прят путызь икелень—пелень паро эрямонь кис. Минек красной гвардиясь пек парсте эсинзо тевензо теизе Советской властень кис ды тапизэ весе контрреволюциянь. Но лия масторонь сюпавонь вийтне пек виевт ульнест. карчозост борцамс стака ульнест, а Красной гвардиясонть яла ульнест доброволецт апарк тонавт, вицто роботасто. Не работникнень эйстэ Красной гвардиясонть—лись Красной армия, кона весе белогвардеецнень и паниньзэ.

Красной армиясь лись пушкань тол поцто, пулемет алдо, апаро шкасто листъ полкт, батальонт, ды цела корпус. Истя Красной гвардиясонть чась Красной армиясь.

Местъ жо сестә ульнестъ эръзятнень юткова и кода сынъ бороцясть. Семейкинас, эръзьянь велесо, ульнестъ 1917 иестә велень комитет. Комитетось тейсь добровольной отряд Красной гвардия. Председателекс ульнестъ Ворожейкин Петр Васильевичъ ялгась, эщо ульнестъ ялгакс Матюшкин, кона ульнестъ организатор и пропогандист и сень кис сонензе сех пек сатоць сюпавтнень пельде. Весемезе камитетсонть ульнестъ 20 ломань. Сынст эйстә пелешкаст тустъ Красной гвардияв.

Мон се шкане ульнинь Самарской губернской гвардиянь штабсо. Те тевесъ ульнестъ 1918 иестә июнь ковонь нилеце (4) чистә. Те чистонтъ монень чийстъ Семейкинасто штабс 20 од эръзьянь церат.

— Давай тенек ружият: мнѣ сынек Самар ошонть кис ациме чехтнень карче—мерсть не цертане. Кучинь сынст большевикень клубс, косо получастъ винтовкат, и тустъ рузонь ялгатне маро чугункань кинь седентъ алов, штобу а нолдамс чехнень Самарс. Ниле чить не эръзятне и руствә ащестъ седентъ ало, яла леднестъ и эсть нолда чехтнень эйсә Самарс. Нилеце чистә июнь ковонь 8 чи) валцке рана сась тест смена полавтомаст. Уфимскойть минекне арсестъ, што неть эсестъ ялгат и нолдыс сынст эсь малазост, сестә Уфимскойтне каявсть лангозост и кармасть эйсост чавомо, сестә минекне чарькоцьт, што полавтыцятне ульнестъ чехт и сынст манизь. Конатнень чавнизь, а конат кенерсть воргодеме ружияст маро кона ков понгсь. Сынъ тустъ Самарстонть Семейкина енов и кекшнестъ вирь поц. Велес кадновсть эшо 16 ломань и неть—как кармасть прят пурнамо чехтнень карчо тюреме, васинь отрядонтъ мейле, ниле чинь трокс, июнень 8 чистонтъ, кода Самаронтьте сувасть чехтне. Неть Семейкинасто сыргастъ и карчо вастызь васинь ялгаст и маризь, што Самаронть саизь чехтне. Мейле сынъ мурдасть одов кудов—Семейкинав. Кавто чинь трокс, 10 чисто июнь ковсто састъ велес кавакт ды чехт. Сюпавтне весе доброволецнәнъ невтнизь чехтненень, и чехтне хотели весе леднемаст. Велесонть весе народось кепетець и кармасть рангомо эсист ломатнень кис. Сестә сюпавтне ды чехтне кармасть вейсо думамо: местъ марост тейнемс. Мерстьт: «Если молядыо доброволецекс минек маро Красной гвардиянтъ карчо, весе каднатадызь живсто». Штобу эсь прят ванцтамс, сынъ тустъ доброволецекс чехтненень. Сынст эйстә ульнестъ кемкотово ломань и весе кучизь сынст Волга береке Барбашинань полянас чехтнень юткс, косо ульнестъ чехтнень лагерест. Эръзятне тосо салава пурность отряд 15 ломаньстә чехтне ютксо чехтнень карчо и явсть (выделили) эсь юткостот караульной начальникть. Караульной начальникекс путызь Вдовин Серьгань, кона саинзе чехтнень караултнәнъ и пуць эсинзе ломать. Саинзе весе ружиятнень, усксизь вирентъ поц, а сынсь ружия марто, пулемет марто 15 ломань вальцке рана каявст удыця чехтнень лангс и цела рота эйстост мащсть, Теевсь тревога. Весе лагерце чехтне стясть-кармасть леднеме кона ков понгсь, а эръзятне се шканть вирьга кекшнестъ и педясть большевикнень марто партизанской отряде, кона ульнестъ вирентъ поцо.

Велесонть эщо кадновсть красно-гвардеецт, канат эсть муев чехтненень.

Кавто недлянь трокс Самаронь саимадо мейле, чехтне Семейкинанть кадызь—тустъ Самаров. Сестә кадновсь вейке красно-гвардеец веленъте, Сухов ялгась. Яки сон ульцява ды вань: ульцясо ашти ласте вейке чех и севны ломатнень маро. Мольць кудов, сайсь бомба и мурдась одов. Сухов ялгась ертызе бомбанть чехень алашанзо алов, сеск алашанть чавинзе, сонсь тусь одов кудов. Пурнынк-мерць—те апаро кисканть. Народось весе тандаць, а Сухов ялгась тусь вирев. Вань—Самар ендо сыгрузовик автомобиль. Ащить эйсонзә кавто вооружонной чехть, ускить ружият ды бомбат. Сухов ялгась мери ялгатненень: «Садо малав, а мон молян прятныс сынст тевест». Автомобилесь уш кармасть ютамо икельганзо. Се шкане роптя поцто кода лиси Сухов ялгась, кода бомбанть ерцы—автомобилесь весе яжавсь. Вейке чехентъ сразу маштызе а омбоцень пек стакасто раниве. Сухов ялгась мольць малазонзе и наганце маштызе сеньгак. Сайсть сестә 17 винтовка и ламо бомба и тустъ вирев.

Эщо бороцясть эръят и лия велева: Покш Каменкань, Кобельмань, Ташто велень, Чорновкань. ульнестъ красно-гвардеецт. Мезе эръзятненень ульнестъ тень кис чехтнень пельде: чехтне саизь Семейкинасто Матюшин, Тимшин ялгатнень и озавтызь Самарошонь острогс. Мейле саизь и озавтызь поезде, мерильть «Эшалон смерти», косо весе ломатнень кирдилить таварной вагонсо и а ярцамс а симемс тест эсть максне. Бути ки воргоди те вагонстонть, то чехтне се ломанентъ кис эръва вете ломаньсто вейке моштыльть. Вагонс пекснет 60 ломань. Тимшин и Матюшин ялганть те вагонсонть ускизь сибирев, Владивостоков, мейле одов Иркуткой Александровской централс. Кода Самарсто лисъ «Эшалон смерти» эйсонзе ульнестъ 270 ломань, а Александровской централс пачкоцьт 60 ломань. Беспалов ялганть эщо вагонсо чавизь. Матюшин и Тимшин ялгатне Александровской централсто ворогост партизанонь отрядов. Те страданиядонть Матюшин ялгась кармасть пек середеме и курок седе мейле кулось.

Чумбра чи улезо тест Матюшин и Беспалов ялгатненень и весе, конатне кулось минек кис, улезо вечный память. Моньгак ульнестъ колмо од церан, конат ульнестъ доброволецт и колмонест прят путызь.

Ламо паро тейсь Крссной Гвардияс:

Кода леменк кундасынь
Кода паронк лецтясынъ—
Бедной кис аштицят
Сиротань кис пшкадицят.
Пряненк путынк ки улос,
Сәрей калмос рунгиненк.
Кадовсть сыре тетиненк,
Кадовсть вечке авиненк,
Кадовсть ниже тякиненк,
Кадовсть паро полыненк—
Те весе минек кис,
Штобо эряме паро чис.

Д. Маринин.





Ачадовской парторганизациянтъ работадо.

(Эр.-Мокшонь окр.).

Ачадовской районсо 90% весе эрицятнень эйстэ мокшо-эрзят. Те районсонть мокш-эрзятнице, весе округонь мокшо-эрзянь районтнень коряс, седе ламо. Секс пек енсто эряви ваномс те райононь парторганизациянтъ роботанть.

Декабрянь ковсто Ср.-В. ВКП(б)-нь обкомось ваннйзе те райононь ВКП(б) комитетонтъ роботанзо. Обследованйсь муизе райкомонь робутасонть покш берянь таркат. Весе неть берянь таркатнень эряви таргаме лангс ды невтемс сынст ауль анцяк парторганизациянтень, эряви невтемс сынст весе райононь общественной аппаратонте ды весе трудицятнень. Невтемс сень кис, штобу седе куроксто витнемс неть ошибкатнень ды икеле-пелев а тейнемс сынст. Обследованйсь тешкстызе роботасонть ошибкатнень марто и весе паро тевтнень.

Мон карман тесэ кортамо анцяк ошибкатнень кувалт.

1. Те районсонть ламо бедной алашавтомо ломатть. Сынст кецэ пек а ламо видема, сокамо ды нуима машинат. А ламо районсонть модаяк савкшнэ эрва ломаненть лангс. Тень кис, штобу седе паро лезэ теемс беднойтнень, парторганизациянтень эряволь бу пек ламо вий путомс, колхозтнень строимонт лангс.

Парторганизациясь жо те тевенть коряс мезеяк эзь тей.

Кавто теезь колхозтнэ вийтими (вейке колхозсонть—6 хозяйстват, омбоце колхозсонть—7 хозяйстват). Сексень шкасто семеноводческой товариществас сувасть—7 середнякт ды колмо скупавт. Теде икеле теезь коллективтнень эйсэ социальной составось берянь.

Весе неть тевтне мольсть ячейкатнень ды организациянтнень вакска.

II. Эзь веть организациясь классовой политиканть хозяйственной тевтнень эйсэ: кредитонь ды машинат эрицятнень максума тевсонть ды лият.

Секс седе покш машинат понгсть скупавтнень кедь-коморц, кредитнень пандума сроктнень скупавтнень макснесть истя жо кода и беднойтнень, Эряволь жо беднойтнень максомс седе кувака срок. Берясто ветясть кооперацияс пайтнень пандума тевтнень гак. Секс Ачадовской Тов—васо эрва бедной ломанесь паньць 5 целковой 91 трешн, эрва середнякось 5 целковой 51 трешн, а эрва скупавось анцяк 5 целковой 7 трешен. Теде башка, берясто ветясть классовой линиянть велень хозяйствань налогонтъ ды страховой сбортнень пурнамсто. Н. Выселканть тевтнень эйстэ неяви. што седе беряньстэ сбортнень паньць скупавтне (те тевесь ульнесь декабрьнь кавсто васень читнень шкасто). Кияк сынст лангс и эзь лепштя як, штобу седе куроксто сын пандовольть налогтнень ды сбортнень. Теде башка, кулактнень ды поп-

нәнень эряволь бу васинь пандома срокс аравтомс—сентябрянь ковонтъ васинь чинть, сынст жо аравтозь ульнесь октябрьнь ковонь васинь чись.

Ве шкане те марто 14,3% беднойтнень гис анокстазь фондонтъ эйстэ юмась стяк. Пек берясто пурнасть гарецень сбортнень гак.

Видмекс фондтнень Ачадова велесэ беднотась ВКП(б) ячейкань невтеманть коряс, аравть пурнамо эрва ярцыцянтъ (едоконтъ) пельде.

III. Весе неть тевтнень а неить парторганизациясь ды од койтнень енов ваньцятне. Секс берястэ мольсь роботась батрактнень ды бедняктнень ютксо. Сехти покш районсо (Ачадовонь ды Н. Выселка велетнень) ячейкатне а ветить истя роботанть, кода эряволь бу сонзэ ветямс. Неть ячейкатне парсте пурнакшныть беднойтнень, тевенть жо ветить, классовой линиянть коряс, ауль пек енсто. Ачадова велень ячейкась бедной ламатнень трокс видмексонь фондтнень кармась пурнамо эрва ярцыцянтъ пельде. Ачадовской Тов-вась макснесь кредит скупавтнень. Ячейкась беднойтне маро мезеяк эзь тей те берянь тевенть карчо.

Истя жо тевесь ащи Н. Выселка велесэ. Ячейкась пурнакшны беднойтнень эрвикс шкасто. Ве шкане те марто мельникне а максыть гарецень сбортнень а пандыть невтезь срокс с.-х. налогонтъ. Кулакнэ куваць кирьсть тикшень явшиманть, тень трокс бедной ломатнень тикшест наксаць. Весе неть тевтне молить беднойтнень вакска.

Сехти берясто ащи батрактнень ютксо работась: кияк а соды зняро районсонть батракт, рикось сельсоветонтъ марто кодамо як защита батрактнень а максы, примирительной камисият аравть районсонть, районсонть районированидонть мейле партияс сувасть анцяк 2 батракт.

Весе неть ды лия берянь тевтнень тешкстынзе районной партсобраниясь. Те а ламо. Теде башка тевенть эряви истя уставамс—сехти тундонь видимань анокстамонтъ марто, — штобу икеле-пелев истят ошибкат а тейнемс.

Советско-кооперативной аппаратонтень седе парсте ветямс классовой линиянть. Икеле-пелев а кармить улеме ошибкат анцяк сестэ, бути седе кеместэ карми молеме роботась батрактнень ды бедняктнень ютксо. Те маро вейсэ эряви ваномс седе парсте ауль анцяк тень лангс, зняро ульнесть собраният беднотанть марто, эряви ваномс, штобу роботась улелель седе паро.

Эряви надиямс, што организацись весе вере невтезь ошибкатнень витнесынзэ, Лия райкомтнень гак эряви парсте ванномс эсист роботаст. Штобу лия районной организациянтнень эзга иляст ульть истят жо ошибкат, эряви сынст как седе вадрясто ветямс роботанть батрактнень ды бедняктнень ютксо.

Д. Ермолаев.



Лия масторга.

Минек Узбекистанонть маласо ули вишка мастор—Афганистан. Те масторось ульнесь Англиянь кеце колониякс. 1919 иестэ афганский народось стясь Англиянь буржуйтнень карчо, панизь сынст эсь масторстот и кармасть седе виевстэ хозяйстваст эйсэ кепедиме и од культурань строямо.

Сестэ Англиянь буржуйтне ваньты пек виевстэ кармасть Афганистанской народонть хозяйствазо касамо, и арсить: «Бути истя тавесь икелевгкак туи, индусняк, афганецнень лангс ванозь, кепедэвить минек карчо». Англиянь буржуйтне сивецть ярмак лангс кодамо буди хан Баче-Сако, (бандитонь коньдыамо), кармасть сонензэ посублямо ярмаксо ды оружиясо. Те Баче-Сакось авуль умок саизе Афганистанонь столицанть—Кабул-ошонть, а икелень инязоронть Аманулла—ханонть тосто панизе.

Англиянь истямо ней целезэ: Баче-Саконть трокс седе малав самс минек масторонь границиянть. Ней састь тосто кулят, што икельцень инязоронь Аманулла-ханось воювамо моли Баче-Саконть лангс. И эряви арсемс, што курок сон сайсы Кабул-ошонть мекив. Англиянь посолось нессы, што те вевсь берянь, и оргуць Кабул-ошосто Индияв.

Лият кулят истят. Франциясь ды Бельгиясь эсь ютковасть тейсть истямо союз,—буди вейкесь карми воевама—омбоцесь арэ кисонзо. Те союзонть теиссь Германиянь ды Голландиянь карчо. Германиянь буржуйтне марясть те тевдонть и весе кутмолгаць. Германиясь мери, што анцяк С.С.С. Р.-онть маро можна дружнасто эрямс.

Англиясь, Франциясь ды Америкась вейке-вейкень сасазь строить крейсерт и нолдыть эрва кодат кулома газт.

Мексь сынь строить крейсертнень? Секс, што анокстыть вейке-вейкень лангс воевамо. Минек Советской правительствась ламоксть кортась, да-вайте весе ружейтнень, пушкатнень тейсынек са-банке ды тракторкс, давайте тейдянок мир, но сынь адумить тень кувалт.

Анцяк Польшаь, Румыниясь ды Латвиясь авуль умок минек маро тейсть договор, штобу вейке-вейкень лангс а воевамс. Тень как поро те-венть а видистэ теизь. Ве шкане те договоронть марто Польшась ве кець лангс. Румыниянь марто анокстыть война ды човсить пеесть СССР-онт карчо.

Аламодо лиякс минек тевтне кармасть моле-ме Англиянь маро. 1927 иестэ Англиянь полицей-скойтне яжись Лондонсо минек представитель-ванть кудонзо (торгпредстванть). Штобу наказамс Англиянь буржуйтнень, минь лавчосто карминек торговамо мартост. Англиянь купецтне ды фабрикан-тнэ кармасть кирдеме убытка, секс сынь арсить седе курок минек маро торговлянь виевгавтомо. Курок сы Англиясто миненек делегация, кана кар-ми Москов-ошсо Советской правительствованть ма-ро ветямо переговоры.

Авуль умок Германиясо полициясь кундась рузонь белогвардейской организация. Организа-циясь тейнесь фальшивой советской документ. Сонзо эйсэ робутась седекелень генералт, фабрикант ды лия сипав ломать. Сынь арсиссть фалшивой доку-ментнень эйсэ Советской властенъ тевензо коламс. Ней весе сынь арестовазь, курок ули сынаст суд.

II.

Якстере вий.

Вергеди, вергеди,
Пурьгине вергиди—
—Якстере арьмия
Пушкасо сергеди,—
Серьгеди, вергеди,
Бухади, бахади,
Истя мик «бах»—кады,—
Масторось лакады...
Лакады тиява,
Бухади тувава,
Якстере арьмиянь
Молема киява.
Бухади, лакади
Лакады—бахады...
Толонзо—верьгеди,
Бахонзо—вайгельди
Пры таштовонть карчо
Сы каммунанть маршо:

Икелев, ялгат, минь мольдяно,
Цярновтозь, Якстере вийсэ,
Республика Труда минь тейдяно
Масторонть келедэ—келес.

Икелев, икелев мольдяно
Якстере арьмия марто,
Оля-Чи-важамо тейдяно,
Трудиця народонть масторц.
Виевстэ, виевстэ мольдяно
Каммунанть тештензэ марто,
Минь масторонть кунчкас стявтано
Молотка тарвазонть марто.
Икилев, ялгат, минь мольдяно
Цярновтозь якстере вийсэ,
Республика Труда минь тейдяно
Масторонть келедэ—келес.

Ильяна Марыця.

ТОНАВТНИМА ТЕВТЬ

Кода ащи тонавтнима те-весь Рыбкинской районсо.

(Эрзянь округ).

Населениянь основной занятиязо суро-види-ма тев.

Секс весе просветительной учреждениятненень эряви строямс эсист роботаст истя, штобу седе курокто кепедимс районсонть велень хозяйствань од койсэ.

Районсонть улить: Ш. К. М., вейке 7-летка ды сокицянь курст. Сокицянь курсна панжозь анцяк тедице, а Ш. К. М.—сь ды 7-леткась панжозь 1926—27 иестэ.

Васень ступенянь школатне кайсть истяня:

Иетне.	1 ст. школат.		Дет. площад.		Лик-пункт.		Ловнома кудотне.		Примеч.
	Зня-ро	Касу-мань %	Зня-ро	Касу-мань %	Зня-ро	Касу-мань %	Зня-ро	Касу-мань %	
1926-27	35	—	—	—	9	—	2	—	
27-28	40	14%	2	—	10	11%	3	50%	
28-29	44	10%	4	100%	16	60%	6	100%	

Неть цифратне невтить, што районсонть аламо училинятнеде. Кода карматано ваномо, кода ащи тевесь округсонть, то нейсынек, што Рыбкинской районсо ащи сех удало лия районтиень коряс.

В среднем округсонть школань возрастэ эйкакшне школава 45 %. Рыбкинской районсо 41 %.

Просветучреждениятнеде седеяк аламо Р. С. Ф. С. Р. вейке ловнома кудо сы 6 тыща ломань ланге, Мокшо-эрзянь округсо 7,9. Рыбкинской районсо 9,8. Вейке ликпункт савкшны Р. С. Ф. С. Р.-сэ 3,200, эриця ланге, Мокшо-эрзянь округа 3,300 лом. Рыбкинской 3,700 лом ланге.

Массовой учреждиятне Рыбкинской районсо нацментнэнь ютксо явшезь ды теезь лац, вана не цифратненень эйсто неяви:

	Рус		Эрзя-мокшот		Татар	
	Зня-ро	Касу-мань %	Зня-ро	Касу-мань %	Зня-ро	Касу-мань %
Населениясь тыщасо . .	23,0	39,0	35,7	60,6	0,26	0,4
Школатне 1 ступ. . . .	11	36,4	27	61,4	1	2,2
Ловнома кудот	2	33,3	4	66,7	—	—
Ликпункт . . .	6	37,5	10	62,5	—	—

Эрзя-мокшотненъ ды татартненъ школава тонавтниця эйкакштненъ лия нацментнэнь коряс седе аламо. Вана косто те тевенть седе парсте нейсынек:

Иетне	Рус		Эрзя-мокшот		Татар	
	Зня-ро	Касу-мань %	Зня-ро	Касу-мань %	Зня-ро	Касу-мань %
1927-28	1306	41	1879	59	—	—
28-29	1557	42,2	1982	55,8	12	0,3

Тейтернитнеде не школатненъ эзга седеяк аламо: перинитнеде 2633 (74,1 %), тейтернитнеде 918 (25,9 %).

Тонавтницятненъ социальной составось истямо: рабочейть и батракт 150 ломань (4,5 %), беднякт 1038 ломань (29,2 %), середнякт 2123 ломань (59,8 %), зажиточнойть 193 ломань (5,4 %) ды прочейть 41 ломань (0,3 %).

Тедице весе школав молима кенерезь эйкакштненъ примизь школав. Школань весе зданиятне районсонть вешить покш ремонт. Санитарной состояниязь берянь: помещениязтненъ поцо рудаз, кардастнэ теизь помойной ямаке, уборнойтненъ весе пекснизь—сынъ ковгак амаштовить.

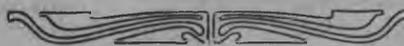
Школатненъ эйсэ инвентаресь берянь, сонзо як аламо: партат покшт ды тапт ауль эйкакштненъ коряс, педагогической требования тненень не соответствують. Книгаст ды тонавтнима пособияст эрзянь кельсэ арасть, естествознаниянь приборт, реактивт, и посудат арасть. Пакшань библиотекаст арасть.

Школатненъ эзга управлениясь теезь единотрудовой школань требования тненъ лацо, но сынъ авуль весе жизненнойть ды работоспособнойть: беряносто роботыть школьной советнэ ды мезеяк а теить комсодтнэ.

Весе эрзя-мокшонъ эйкакшна тонавтит эсист кельсэ. Кона-кона школатнева эрзя-мокшонъ келесь ащи вспомогательной средстваке старшой группатненъ эйсэ. Кона-кона школатненъ эзга старшей группатне тонавтит рузонь кельсэ: арасть эрзянь учебникт.

(Пезэ карме улиме сы номерсонть).

Давкин.



ЭРЗЯНЬ КИНИГАТ—ЭРЗЯ ВЕЛЕВ

Кучтанок ламо кинигат эрзя-мокшонь трудицятненень.

Кодамо лэзэ максыть кинигатне эрзянь трудицятненень?

Сяк содасы, што кинигавтомо и газетавтомо чопуда чись эрзянь трудицятненень ютксто а изняви.

Сайсынек Саранской (эрзя-мокшонь) округонть, те округсонть ламо чопуда чись ащицят: аватненъ эйстэ 92% чопуда чисо ащицят.

Чопуда--чисо--эриця--ломанесь беряносто кепеди эсинзо хозяйстванть эйсэ и беряносто пособли гсударстванть. Секс минек Советской властесь ды партиясь стараи чопуда—чинть изнямонзо.

Минек ней моли культурной поход и эрва кинигасо--маштиця--ловномо--ломанесь тонавты ловномс эщо кемень ломаньть, конат а маштыть. Областкомось и Облисполкомось арсить минек областо ветямс кавто месечень канпания, кинигань кучомань кувалма. Кинигатне улить эрзя мокшонь кельсэ.

Кучомаст кармить кооперациятненъ эзга, конатненень эряви седе вадрясто кундамс те тевеньтень.

Кадык сон ваны кинигань--микшнума--тевенте авуль анцяк приболень саеме, а теезо истя, штобу седе ламо пачтыамс велень трудицятненень кинигат и седе курок кепедемс культуранть.

Минек областсонть ламо сякой нацият, а кинигат ютазь иестэ кооперациясь мись аныцяк 6000 целковый ланге (те нацмен районтненъ эзга).

Самаронь нацмен центроиздатось мись нацменень кельсэ сермадозь кинигат 1926-27 иестэ 24,968 целковой ланге, 1927-28 иестэ 72,545 целковый ланге. Не цифратне невтить, кода эрва иене нацментненъ ютксо касы культурась. Культуранть кепедсынек сестэ, знярдо весе трудицятне, прок ве ломань, кундыть те тевенть кемекставтомо. Те тевесь покш и эржавикс, сонзо эряви седе курок теемс.

Центральной издательствась те кавто месечень канпаниянть (нацменень кинига миеманть кувалма) аравты покш васея тевкс. Те канпаниясь ушсодови март 1 чистонть прядови майень 1 чистонть

Центроиздатось анокстась библиотечкат, конатне эйсэ улить остатка иень нолдавт кинигат.

Кинигань миема канпаниянте кадык кундыть весе общественной, кооперативной, партивной и комсомольской активесь. Те канпаниянть эйстэ кадык эрва иестэ касыть кинигань и журналонь рамицятне.

«Седе ламо кинигат кудосо-седе ламо улить превет».

Центроиздательствань.
С. Волжской отделениясь

Мезе эряви содамс школатненень, клубтнэненень, якстере—уголнэтненень, ловнума—кудотненень, библиотекатненень, политпросветнэненень ды тонавтома—тевень—ветиця—отделтнэненень.

Март жовонь 1-це чистэ маень 1-це чис СССР-нь Народтнэнь Центриздатось ютавты нациянъ кинигань микшнума кавто ковт, конат ютавтовить истямо мелень кувалт: «киниганть велетненень»

Нетъ кинигань микшнума кавто ковтнэнь ютавтомсто кинигатненъ карматано микшнума ламодо седе дешовасто (кинигатненъ лангсо сермадозь питнетнестэ ули ертозь 20—45 процент).

Кинигатненъ (эрзяньсетненъ ды мокшоньсетненъ) кармить микшнума библиотекинесэ (вейкевейке вакс кочказь кинигат) ды башка-башкайк.

Минь арьситяно: кинигань макшнума кавто ковтнэ парсте ютавтовить ансяк сестэ, бути тынсь, кинигань рамиця ялгат, виде мельсэ кунда тадо те тевентень ды лездатадо те культуранъ кепедима тевентень.

Весе тонавтнума таркатненъ эзга, весе эрицятненъ юткова эряви кортамс, ды евтнемс мокшэрзянь кинигань микшнума кавто ковтнэде.

Илязо кадовт вейкеяк тонавтнума тарка вейкеяк ловнума—кудо ды лия культурной тарка мокшэрзянь библиотеказавтомо!

„Киниганть велетненень“!

Те лозунгось, те паро мелесь, улэзэ аволь ансяк культуранъ кепедима таркатнесэ, ловнума-кудотнесэ ды лия культурной вийтненъ ютксо, сон улэзэ весе башка эриця трудицятненъ ютксо. Те покш задачась парсте тееви ансяк сестэ, бути сонъ тарканъ культурной виесь карми лездамо—тонавтома тевень ветиция отделтнэ.

Библиотекатненъ питнетнестэ ды башка кинигань питнетнестэ ули максозь вана кодамо скидка:

- I. Конатненъ питнет 3 целковой, сетненъ эйстэ—20%;
Кавто-колмо библиотеканъ рамицятненъ ули максозь скидка—25%;
Ниле-кемень библиотеканъ рамицятненъ—30%;
Кеменде ламо библиотеканъ ромицятненъ—35%.
- II. Конатненъ питнет 4 целковойстэ 6 целковойс, сетненъ эйстэ—25%;
Кавто-колма библиотеканъ рамицятненъ ули максозь скидка—30%;

Ниле-кемень библиотекань рамицятненень —35%;

Кеменде ламо библиотекань рамицятненень —40%;

III. Конатненень питнесть 7 целковойста 10 целковойста, сетненень эйста—35%;

Ниле-кемень библиотекань рамицятненень —40%;

Кеменде ламо библиотекань рамицятненень —45%.

Закасчикнень мелест коряс ды вешимаст коряс скидкань коряс питнеденть кучтано:

а) плакатт эли ветиянок портретэст (валтне эйсаэст сермадовзь руске эли эрзякс, кодат эрjавить);

б) эсь мельсэт теэзь библиотеке;

в) кодат мелеть башка кинигат.

Двухмесячникенть (кинигань кавто месецнень) парсте ютавтома, минь арсытано макнеме примият (казньет) сетненень, конат парсте кармить ютавтомо двухмесячникенть.

Школатненень, клубтнень, ловнума-кудотненень, якстере—уголиятненень ды лия политпросвет.-учреждениятненень, конат сех ламо библио-

текат рамавтыть эсь перькаст эрицятненень кецтэ, сетненень ули максовь премиянь таркас:

1. Конат рамавтыть 25 целк. питне, сетненень плакатт эли кинигат (мезе мелест) 1 целк. питне.

2. Конат рамавтыть 50 целк. питне, сетненень плакетт эли кинигат (мезе мелест) 2 целк. 50 тр. питне.

3. Конат рамавтыть 100 целк. питне, сетненень плакатт эли кинигат (мезе мелест) 5 целк. питне.

4. Конат рамавтыть 200 целк. питне, сетненень плакатт эли кинигат (мезе мелест) 10 целк. питне.

5. Конат рамавтыть 500 целк. питне, сетненень плакатт 10 целк. питне ды библиотека (кодамо кочкить) 10 целк. питне.

Конат рамавтыть сех ламонь питне кинигат, сетненень ули максовь премия лацо волшебной фонарь 90 целк. питнесэ.

Закаст ды кевкстимат эрjави кучомс истямо адресень кувалт:

Город Самара, Советская ул., № 76, Волжское Уральское отделение Центроиздата.

Ули эште отделения: Город Свердловск, улица Малышева, дом № 31.

Нацмен клубонтъ работазо.

В 1926 иестэ Самар ошо панчсть нацмен клуб, коната вете весе удолов кадовиця вишка нициятненень ютксо культурной работа. Те клубось об'единяет (куцяс пурны) кото (6) секция: эрjа-моксонь, чуважонь, татаронь, еврееень, немецень ды украинцень.

Первойгак, кода панчизь клубонтъ, организовасть драматический и морыця кружокт; кармасть моксхо эрjатненень таргамо культурной тевс. Те тевесь ульнесь пек трудна теэмс (особенна моксхо-эрjатне ютксо). Сынь ашитъ Самар ошонть келес сратнезь, прок локшо песо кевть ертнезь. Истя сратнезь ломатненень пурнамс пек трудна и ламо эрjави вий. Сетьке не трудна таркатненень весе изниек: клубонтэ пурнавсь актив, кона вете остатка ломатненень культурной тевенте и тарги эйсост клубонь роботанть. Драмкружокось и морыця кружокось аволь пек виевть, ну сынь пек дружнасто роботыть: козо кундыть—пандо сяврдыть, козо лисить—весемень мельц туить.

Сайсынек морыця кружоконтъ. Сонзэ моронзо, прок тол чевть: козэ лиси морамо весемень седеест кирвайсынзе. Моронзо весе эрjави. Моракшы рузонь мороткак ну аламо. Моротне весе невтитъ седикелень ды неень моксхо-эрjави эрjамонтень. Те кружокось моры моронзо эйсо аволь анцяк нацмен клубсо; лисни клубо башка радиос, кона эсинзо пуви—варминесензо канды масторонь келес не гайги—эрjави—вайгельнетненень. Те морыця кружоконтъ кармасть содамо, аволь только эрjатне, но и руснеяк: сонзо эйсэ улить рузонь ломать, конат активнойста ветить те кружоконтъ роботанзэ эйсэ. Ве валсэ евтамс—эрjави гайги—вайгельнетне гайгить масторонь келес.

Драмкружокось тожо ламо: паро—видьме виць Самар ошонь эрjатне ютк. Весемезо сон налкесь кемкавтово пьеса;

сисем эрjави и вете рузонь. Нацмен клубо башка сон лиснесь налкесме Самарка леень томбале, козо ламо рабочийт и весе эрjави. Те спектакольсь максь ламо паро: спектаколденть мейле рабочийтне кармасть сакшномо клубов, сувасть членкс и кеместо бажыть культурной тевентень. Истя спектакольть эшо налкись Самарка леень томбале ды трубочной заводсо, козо тожо ламо эрjави. Не спектакольтне таго ламо эрjави таргить клубонь культурной тевентень. Лиякс меремс драматической кружокось теиньзэ икелензо путозь задачатненень. Весемезо эрjави секциясонть ащить членкс 109 ломань. Сынт эйста черат 85 ломань, тейтерь—ават 24 ломань, а кить по происхождению? то вана кода ащи тевесь: весемест эйста рабочийт 20 ломань, служащийт 20 ломань, тонавницат 69 ломань. Вана не цыфратненень эйста неяви, козо минек середик таркас. канатань кундамс сечас жо лечамонзэ. Сех аламо ащить членкс клубсонть рабочийтнеде ды тейтерь—аватнеде. Вот те тарканть эрjави витемс—таргамс седе ламо клубонь тевентэ рабочийт ды тейтерь-ават, а кеме седейшкань роботазо эрjави меze теэви. А эрjави нузялдомс: эрjавить таргамс культурной тевенте весе Самар ошонь эрjа-моксонь рабочийтнень. Эшо аламо алац ащи тевесь эрjави секциясонть: арась заве. душий, кона бу эрjави чине ашевель клубсонть и эрjави сыцьянть максоволь работа. Ну те алац таркас курок витеви: чидо-чис учотано зав. Минь думатано, што весе кадовик асатыкс таркатненень топавцынек и весе коренем таргасынек середик таркатненень, прок ума лангсто апаро тикше и ердынек васов. Нолдасынек клубонь культурной тевенть, прок покш виев машинакс, кона эрjави чине ламо тавар нолды мима таркав (рынкав).

Г. Ларионов.





Ташто Бинарадка веледонтъ.

(Самарск. округ.)

Сельсоветтень ды кооперациядонтъ.

Ташто Бинарадка велесъ покш. Эрицятнеде эйсэнь 3.600 ломатъ. Велесэнь ули сельбюджет. Велесэнь ули семилетка, косо роботыть 9 учителть ды учитильницат.

Сельсоветось роботы беряньсто. Секциятне сельсоветсэнь ащитъ анцяк конев лангсо. Культпоходонтень эще эсть кунда, учительтне те тевентень а лездыть.

Хлебозаготовкатне молить беряньстэ. Потребкооперациянтень февралень ковс эрявуль заготовить 1147,5 тоннат, заготовили 11,5 тоннат. Январь ковстонтъ эрякшнось заготовить сюронтъ 262,3 тоннат заготовили 1,6 тоннит.

Сельсоветось те шкас эсь пурна эще веси сельхозналогонтъ и страховой сбортнэнь: сельхозналогс апак пурна—1250 целковойть страхсбортнеде апак пурна 1160 целковойть.

Сельсоветонтъ члентнэ пек симсть самогондо. Самогонось чудизь—чуди веливанть, а хлебозаготовкатне молить беряньстэ.

Бинарадканъ сокицятне умок уш стараить, штобы уливилъ панжозь велесэнь акушерско-фершелской пункт, Сельсоветось же и Рикось те шкас яла удить.

Сельсоветэнь ды кооперативонь робуганть эряви виевгавтомс.

Ава.

Ловнома кудодотъ.

Ловнома кудось роботы лавчосто. Ленинэнь кулома чинтень кодамоак робута арасель.

Январь ковсто ловнома кудосонтъ кодат—как газетат ды журналт арасельт сермадстозь. Ловнома кудось ащи сельбюджетсо. Сельсоветось жо трешник—как эзь нолда газетань ды журналонь рамамс.

Избачось сень таркас, штобу, ветямс робута ловнума кудосонтъ, яксись самогонщикинь куньциме. Те котъ тевись и пек паро, ноаволь избачонь.

Ловнома кудосонтъ и весими велинь перька арась радио.

Бинарадской.

Семилеткадонтъ.

Т.-Бинарадкосо ули 7-летка. 1928 иестэ 7-леткась теись васинь выпуск. Семилеткась ащи икелень попонь кудосо. Ули общежития и столовой сеть пакшатнень туртов, конат састъ 7-леткав тонавтниме лия велестэ.

Беднойтнень и батрактнень пакшатненень макснетъ стипендият. Пакшатне веселат, чумбрат, свежат. Сынць картнить: «Андыть эйсэньк вадрясто. Эрятанок парстэ. Тедеде сиинэкс арась, а мелят ульнисть ламо»...

Эрямо таркаст ды школатне ванькст. Пакшатне эрить дружнасто. Дружнасто эрить и учительтне. Весэ те вадря, но ули 7-летканть и асатыксэнь.

1. Школосонтъ руснень пакшатнеде седе ламо, чем мокш.-эрятнеде. Улить кулаконь и попонь эйдть, сестэ, кода батраконь ды бедняконь пакшатненень а косо тонавтнемс.

2. Аволь совсем вадрясто ладязь мокш.-эрянь келесъ. Сават школас и а марят мокш.-эрянь вал Арасьт мокш.-эрянь кельсэ лозунгт-плакатт. Правда, кой-кува ули, но пек аламот, сынць цюткинетъ, чуть-чуть неавить. Мокш.-эрякс тонавтыть аняцяк I ст. васинь группасо.

3. Аламо тарка максозь краеведениянтень, Мокш.-эрянь историянтъ ды этнографиянтъ атонавтыть, школань музей арась.

4. Арась художественной библиотекак тонавтыця пакшатнень туртов, арась учебной библиотекак, арась педагогической библиотекак, арась кннигат Лениндэ ды Ленинэнь сермадотъ, арась Ленинэнь собрания сочинений. Марксистско-Ленинской литератураст арась, а бути и ули, то пек стака, конань 7 леткань програмасо атонавтыть, но зато ламо кинигат, конатнень умок уш эрявуль пултамс, как буржуазный профессоронь Випперонь, Коволевскойинь ды лият, конатнеде пешксетъ шкапне.

5. Велесъ покш, эйсэнь 3.600 эриця ламатъ, вейксе учитель, ули 7-летка, ловнома кудо, а тешкас арась радио. 7-леткань учительтне эщо нярс эсть думсиккак кундамс культурной походонтень. Кодамоак робута культпоходонь кувалт арась.

6. Стенань—газетнэнь эйсэ, кана полдазь кулома чиньтень ламо граматической и политической ошибкат, конат а истяня, кода эряви толковать Лениндэ. Улить и лия асатыкст.

Можна меремс эщо сень, што 7-леткась а аноксты эсь прынзо эйсэ ШКМ-кс, кода уш ули решэня, што сонзэ 1929/30 тонавтома иестэнь теимс ШКМкс и максомс тэнзэ 35—40 гектар мода.

Покш достижениякс эряви невтимс сень, што тедеде школас теись ремонт кудотненень, келигавтынзе кудотнень цела кудо лангс и теись вадря общежития, косо ули крават тонавтницятнень, конатне састъ лия велестэ, теизь столовой. Теде башка таонавтницятне ветить покш общественной робота велесэнь и ламо тев теистъ советэнь качкамсто.

Веси вере меревть асатыкснень школантень эривить витимст. Содазь, эриви ламо вий путумс, штобу сынст витимст, но эривить витимст. 7-летканть эриви 100% теимс мокш-эрзянь школасе, штобу эйсэнзэ тонавтневельть мокш-эрзят и мокшо-эрзя кельсэ.

Вадрялгавтомс тевишь библиотекатнень коряс: эриви рамаме тонавтницятнень и тонавтыцятнень туртов художественной и лия учебной литература. Рамаме эриви педагогической энциклопедия и аравтомс радио. Ленинэнь сочинениянзо, содазь, эривить обязательно рамаме.

Аравтомс вадрянистэ краеведческой и этнографической роботанть. Теимс обязательно школьной музей. Сон седеяк пек карми эривомо ней, кода школась карми улими сы иестэ тейвть ШКМкс.

Аравтомс школасонтэ мокшо-эрзянь келенть, литературанть, историйанть ды этнографиянть тонавтоманть. Виевгавтомс, келигавтомс школанть физической, химической и математической кабинетнень.

Эще седеяк пек теснасто сьвордавомс сокицятнень марто. Эще седеяк пек кармаме ветямо общественно-полезной робута.

И. Сибиряк.

Кода ютась Ленинэнь ветиси ийкесь кудлома чистензэ.

22/1, чокшине, 6 чассто ловнома кудось пешкець народто. Пурумсть одт, сыреть, ават, тейтерть, церат и пакшат. Ломатнеде пурумст 350-400. Стака лексемс, душна, пси. Веси учить докладонтъ.

Ушудувсь собраниясь. Мокш-эрзятне вешить, штобу докладось улизэ теизь мокш-эрзянь кельсэ, русны-рузонь кельсэ. Кармасть спорямо голосовамо. Кепидезь кедест весть, мокш-эрзянь келенть кис кетне кепидезь седе ламо, голосовасть омбоциде-омбоцидияк, мокш-эрзянь келенть кис кетне кепидезь седеяк ламо. Рустнень и мокш-эрзярустнень мөлезэст апаро. Сынъ кежейгалисть, абунгалисть, Сетьмилгадсть анцяк сестэ, кода докладчикэсь мерсь, што докладось ули теизь кавксть, кавто кельсэ, васня мокш-эрзяк, а мейли рузкс. Теде мейли кармасть чатьмониме и а мешамо кунцуломо мокшо-эрзятненень. Мокшо-эрзяк докладось тейвсь. Президиумось кармасть кевккониме кунцулицятнень теиме ли докладунть рузкс. Кунцулицятне кармасть вешиме, штобу докладонь теимс эщо рузкс. Докладось тейвсь и рузонь кельсэ. Ломатни седеяк ламолгаць. Яла сыть ды сыть.

Кода докладнэ теиветь, сокицятне и батрактне примать резолюция, што сынъ веси Ленин ялганть заветонзо ветясызь пев.

Теде мейле пурумксось судясь вети ялгань заявлиянт (энялкст) партияв примамонтэ коряс. Пурумксось парынистэ сынст судинзи и энялць коммунистэнь ячейканть икеле, што неть ялгатнень партияс примаме можна и эривить: сынъ батракт и свал ащить Ленин ялганть заветонзо коряс. Чи ютав партийной ячейкась приминзи сынст ды эщо 12 ломать партияс. Весимизэ Бинарадской ячейкась примась 17 ломать, канатнень эйстэ пелест мокшо-эрзят.

Ленинэнь чинть жо, теке чокшнинь партияв арыцятнень судямодост мейле пионерск ульнись примазь пионер отрядонтэ пельде 12 пионерт ды октябрытокс 12 эйкакшт. Пионертнэ ды октябрытне максть торжественной обещания ды примать при-

сяга, што сынъ кулумовост кармить бороцямо Ленинэнь заветонзе теиманть кис.

Мейле ульнись тейзь вечер-концерт, косо 7 леткань пакшатне тейсть декломацият ды морасть морот. Весиминь мельц пек тусь те чокшнэсь. Вадрясто сон ютась. Яла нейдяк эйсэнзе лещнеть мокшо-эрзятне.

Мурзань.

Мезе меши коллективень теемантьте?

Луга Поселкась (Дубинкань районсо Эр.-Мокш. округ.) явсь Морго велестэ 1925 иестэ, ней уш роботыть веледонтэ башка 4 ие.

Эрва семиясь работы эсинзэ хозяйствасо. Только тедиде кона-кона семиясь арсесть стямо удомсто и молеме вейс-роботамо коллективс. Сынъ яла терцть аграном Дерлихень эйсэ, штобу ладямо вадрясто коллективсэ эрямо теветь, но сон эзь са.

Сакшнось 1927' иестэ—невтнизэ тенек, кода видьмекс сюротнень юткетэ маштомс вредной тикше видметнень.

Ней не ломатнень тердемаст карчо мери: «Мон тыньк поселкао а молян, тыньк тосо пек симить винадо». А мон тень карчо мерян: «Сон секс а моли те поселкантей—кода сон сакшнось 1927 иестэ, эсть макене кирга парензо начтаме вина, а винанть пек вечксы...

Поселкань ломатне кежиявсть те агрономонть ланг авуль секс, што сон мери эйстост пияницият, а секс, што сон а пособили калективс сувицятненень.

Кода думасть коллективс сувамо, весе поселкань сьупавтне прянек-пильгенек кармасть чавомо, штобо кодаяк каладоволь колективентэ тевезо. А аграномось сестэ, штобу эсинзо содамонзо ладямс сьупавонь кортамонтэ коряс, сон кармасть кашт молеме ды эщо отказась молемадо поселкантей. Весе минек калективень теема теветь меши те агрономось.

Коллективс молиця.

А вечки вицтэ кортыцят.

Алексеевка велесэ, Абдулинской районсо (Бугурус. окр.) велень секретаресь Содомский М. Я. ялгась—комсомолец, а эйсэнзэ ламо кой-кодат грехензо. Роботамо моли канцелярияв 12 чассто мейле, роботы анцяк кавто-колмо час ды севны атятнень марто и туи одов кудов. Райисполкомсто коневтне сыть и сыть, а карчозост ответонь кучиця арась. Велень председателесь бути местькак мери тензэ, то сон кучсы васов. Тонь, мери, тевет арась, мон отечан атак сермадозь тевтнень гис!

А коли сы сокиця меньгак коневонь мельга, то сон васня шумасы, а мейли сермады. Коли кияк пиикади тензэ шумамонзо карчо, то сон сень эрва кода покордасы. Сокицятненень путни сякой прозваниянт.

Мек жо истя тейни? Секс, што сон пек вечксы самагонкать: роштовасто цела ве кудовгак эзь яка, а мейле сась ды козяйканзо мельга пель маро яла чийнесь.

А коли ки карми тензэ вицтэ кортамо эсинзэ амазе тарканзо эйстэ, то сень пачк позорясы амазо валцо. Истямо ялганть эриви аламодо киртыме!

Зорькинской.



Авань ташто пиньге.

Ве телень чокшнэ
Ават-тейтерть штерцъ.
Эсь ютковаст сынъ
Истя кортнекшность:

«Евтыкать авинем
Мери тейтерес—
Мекс тон, тирякай,
Штердят авардевь».

«Кунцулымака монь,
Тон левскинем,
Кодамо стака
Ульнесь пингинем.

«Евтника евтык
Тон, авай, монень,
Кода тон ютык
Икелень пингет»...

Авазо уктазь
Кармась кортамо,
Икелень ютазь
Пингентъ евтамо:

«Ламо монь ланга
Ютасть горятне...»
Сонсь кармась таго
Пек авардиме.

«Вай кода ульнень
Мон покш тейтерне,
Ульцяв лиснекшнынъ
Эрва чокшныне

Мелезем тукшнось
Од цера сестэ,
Куваць налксекшнось
Монь марто вейсэ.

Седезем арась
Сон монь валдо—чикс,
Сонгак тень марявсь—
Монь ейсэ пек вечксь.

Кавунинэк сестэ
Минь эсь меленэк
Поцо седейсэ
Яла кирьдинек.

Вераз левскинем,
Нейгак а стувтса,
Сонь монь кевкстимем,
Вечкса а вечкса.

Мон тензэ меринь:
Бути эряви,
Поцо ойминем
Пуца кисэт, валдынем.

А кувац тень савсь
Ащемс мелнесэ,
Ютавтнемс порась
Вадря седейсэ.

Тетям—авам монь
Кармасть мирденень
Эйсом максомо
Лия церадень!

Ламо мон сетэ
Авань энялдынь,
Тетянь икеле
Килейкс авардинь.

«Вай, илимизь макст
Тынь монь мирдинень,
Вай, илинкъ тынь ласт
Поцо седейнем.

Монь ули эсинь
Вечкивкс ломаньнем,
Кона марто мон
Ютавса пингем».

Монь лангс эсть ван сынъ,
Эзизь ван мелем...
Кельме седейсэ
Тетяте венчинь.

Мейле пингесонтъ
Покш горя кандовсь:
Тетят монь эйсэ
Ламокость чавнокшнось.

Месть сон эзь тейне
Сонь тень эзь вечкев,
Седеем ульнесь
Калгодо, прок кев.

Тедэ мейле сон
Кармась симиме,
Се порастонтъ тон
Ульнить вишкине.

Весть пек ирицтэ
Кудов сон сакшнось..
Секэ венть эйстэ
Сон, тякай, кулось.

Истя, левскинем,
Монень эрямс савсь
Истя, тякинем,
Пингем монь ютась.

Секс мон а кирьдян
Сельветь лиястонть,
Секс мон авардян
Лия чокшнестонтъ».

Интернационал. Нотас сермадызе Г. Мисрама

бтл до сто- дозе а- дозе лд- мат-не, Ве-

си ма спл- ронь вад- гетт не- сла нитя прк вл- нок а- удр

га- мизе, сонце а- нок тто- рдн шл- вл- т. ное. Ве-

си и- км- шнб таш- тто, ло- шнтб шнб я- ма-

сы- нок, а шей- шд, ста- ро рк рд- шд шнб шнб

дл- нок: км- шнб а- шн- знкс шей ве- шнтс. шнб шд-

эр.
шт
ка
бу
эр.
эр.
ту
Ра
тог
оби
гр.
но
ко,
ли
том
чес
ця
оби
К
кел
цел
ле
шт
ру
Ке
кел
ом
дез
мел
Сел
шт
вас
ка
эре
вид
им
вел
дос
мо.
при
зае
зае
Пу
ког
нег
рат
Чи
ещ
яче
лет
ар.
при
онг
ма

Аджо, ялат, розе паксав. Мадизе Т. Ширванов.

А - дж - до, ял - атт, розе пак - сав. А - дж - до, ял - атт, розе

пак - сав.

Интернационал.

- 1) Стядо сюдозь-азозь ломатне,
 Весе масторонь вачотне.
 Лакить превенок ацяргализь,
 Сынь анок тюрема ветямс.
 Веси икилень ташто коинть
 Минь яжасынек, мейле, —
 Паро эрямо минь тейдянок:
 Ки ульсь амезикс, а ней весикс.
 Те моле мейлкс пелень
 Пек виев тюрема...
 Интернационалцо
 Тейсынек од коинть-
- 2) Кияк а максэ тенек паро:
 А паз, инязор, а скупа,
 Тидьянок минць паро эрямо
 Пуворксов кеценонк трудязь.
 Штобу ертомс лангстонок гнетось,
 Нельгемс эсинек паро-чись;
 Эждядо горнанть, чаводо пек,
 Няц кшнись аще калязь парсте.
 Те моле меилкс пелень
 Пек виев тюрема...
 Интернационалцо
 Тейсынек од коенть.
- 3) Аньцяк масторонь трудицятне
 Покшонь армиянь роботникт;
 Аньцяк минь моданть азоронзо,
 А верь потитне нярдояк.
 И бути виев пек пургине
 Леди покш пекненъ своранть лангс;
 Миньянек чись корме светямо
 Истя же валсто и демсто.
 Те моле меилкс пелень
 Пек виев тюрема...
 Интернационалцо
 Тейсынек од коенть.
- Г. Трифонов и Л. Поздяев.

Пиче вирь.

- Гай, пиче вирьне!
 Гай, мазы вирне
 Эрзянь масторга касы кепети!
 Се вирьненъ поцо,
 Се мазынть поцо
 Путонь кудынетъ, чапонь утомнетъ.
 Вай эрить тосо,
 Эрзянь народнэсь, прявтоост покштинест
 Доволь медезэ
 Виев пурезэ;
 Сюрыне види, лютой зверь кунды.
 Эсь койнесэнзэ,
 Эсь превнесэнзэ.
 Пазнэньгак озны, морояк моры...
 Гай, пиче вирьне!
 Гай, мазе вирьне
 Равонь чирева, касы сырежди.
 Се вирьненъ поцо,
 Се мазынть поцо
 Сякой тьветт тьветить, умарьть кенерить.
 Вай, пурнасызь кить?
 Вай, кочкасызь кить?
 Ашо галынетъ—эрзянь тейтерьнетъ!
 Чахрань пря сурест,
 Викшкезь руцинест,

- Паро пулакшо, сиянь уналкссо.
 Вай, кува ютыть—
 Чуди лейкс жойнить,
 Чи алов арыть,—цитнить валдордыть!..
 Гай, пиче вирьне!
 Гай, виде вирьне
 Ламо шкат эрясь, менельц пря каясъ
 Ки керявлиссе?
 Ки изнявлиссе?
 —Эрзянь од церат, эрзянь од алят
 Виренть керясызь,
 Виренть изнясызь,
 Чожда венчт теить, зверень кетть пештить:
 Бобрань, соболень,
 Овтонь, ривезень.
 Равонь пев уить, рамицят муить;
 Ускить казыне,
 Сиянь мазыне,
 Ашо кумбринеть, плескат-бисернэть...
 Кинень казнесызь?
 Кинень ловносызь?
 —Од тейтерть казить—полынекс манить...
 Гай, пиче вирьне!
 Гай, мазе вирьне
 Равонь чирева касы кепети.
 Се вирьненъ поцо,
 Се мазынть поцо
 Эрзянь народкесь сульдьянь-сальть ащи.
 Латко курова,
 Сильдей пулова
 Марост парынест, пивсэнъ сюринест.
 Вай, кекшыть истя,
 Вай, вельтитъ истя!..
 Покш вармакс увны—татар вий юты,
 Вай, кува юты,
 Вай, козой токи,
 Церянь прят саи, од ават нарьги.
 Понги велине,
 Видень сюрине—
 Веленть пултасы, сыронть юмавы.
 Гай, пиче вирьне!
 Гай, мазы вирьне
 Тон шкимизь-тримизь, тон ней ванстымизь!
 Явт икельганок,
 Селговт мельганок:
 Орт иляст совав, нучк иляст ютав!
 Тей тов чаравтыть,
 Мекей велявтыть!
 Тирень тетканок, тирень корьманок,
 Вай, пиримизьга,
 Вай, ванстымизьга!..
 Виресь лажакаць, виресь уракаць.
 Виев алякс стясъ,
 Тей тов ахолдасъ...
 Татаронь орданть нардазь-нардызе.

К. Петрова.



Адыдо, ялгат, розь паксяв.

- | | |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| 1) Адыдо, ялгат, розь паксяв (2) | 4) Цяпыр тикшень ков тейсак. (2) |
| Розь паксяв, розь паксяв } (2) | Ков тейсак, ков тейсак } (2) |
| Озимь прява розь паксяв } (2) | Цяпыр тикшень ков тейсак } (2) |
| 2) Розь паксясонть месьть тейнят. (2) | 5) Ваня лелянь свадьбаньте (2) |
| Месьть тейнят, месьть тейнят } (2) | Свадьбаньте. свадьбаньте } (2) |
| Розь паксясонть месьть тейнят. } (2) | Ваня лелянь свадьбаньте } (2) |
| 3) Цяпыр тикшень кочкамо (2) | |
| Кочкамо, кочкамо } (2) | |
| Цяпыр тикшень кочкамо } (2) | |

Г. Трифонов.

О д к и я в а.

Эрьзятнеде пек уш ламо
Чопудасто эрицят:
Эрьва сядос кавто—колмо
Кинигасо ловныцят.

Чопудасто кись казямо
Од эрямос модемстэ,
Карматанок минь лацямо,
Кода кундамс кеместэ.

Чопуда—чинть минь машсынек
Кинигасо тонавтнезь,
Мейле валдонть минь мусынек,
Таито коенть калавтозь.

Аймельдинкка тынь эсь превенк:
Мезде тевтне а молить?
Кезерь пиньгень таито койсэ—
Тевтне парсте а молить.

Тынь кундадо ве таркасо
Од эрямонть тееме,
Паро превсэ кинигасто
Валдо кармат нееме.

Берянь тевтнень бокав ертынк,
Садо клубов баямо:
Од эйкакинэнь школав нолдынк
Паро превень вачкамо.

Эрьзянь ломать, кармадоаяк
Культурнойстэ эрямо!
Адыдоаяк минь дружнасто
Паро превень вачкамо.

Паро превсэ, кинигасо
Чопуда—чинть маштомо
Тейтер—ават ве таркасо
Валдо кива молеме.

Панишев Ф. Н.

Ялгат!

Батракт, беднякт, середнякт, учительть, тонавтницят ды лият—весе сермадстода „Сятконьть“! Кучудо материалт: сермат, статьят, рисункат ды фотографической снимкат.

ЖУРНАЛЭНЬТЬ ПИТНЕЭЭ:

1	ковс	30	трешн.
3	„	90	„
6	„	1 цел.	80 „
1	иес	3 „	60 „

Самара, Обком ВКП(б), Мордсекция, редакция жур. „СЯТКО“

РЕДКОЛЛЕГИЯ: Гребенцев.

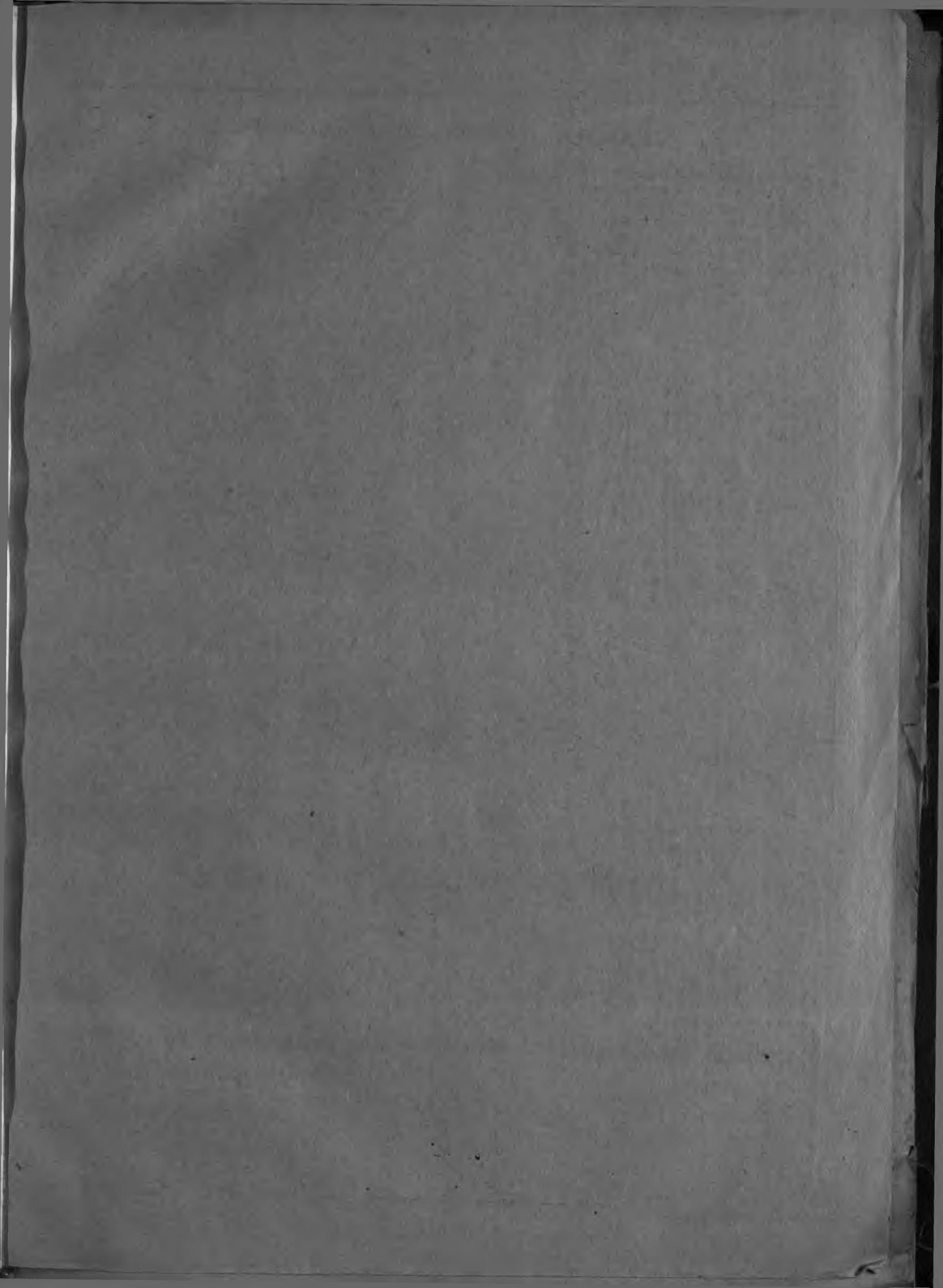
Поздяев.

Шапошников.

Петров.

Андрофагин.

Иш. № 31



РАВ КУНЧКАНЬ ОБЛАСТЕНЬТЬ КАРТАСЬ.

(Штриховкась невти ЭРЗЯ-МОКШОНЬ ОКРУГОНТЬ).



10315

Э-Мокш. ж.
1-3

ТЕШКСТ (УСЛОВНОЙ ЗНАК)

- ⊙ Областной центр
- ⊙ Областной центр
- ▨ Областной уезд
- ⊙ Районный центр
- ⋯ Областной уезд
- Река (волга)

ОНКС (МАСШТАБ) 1/100.000

